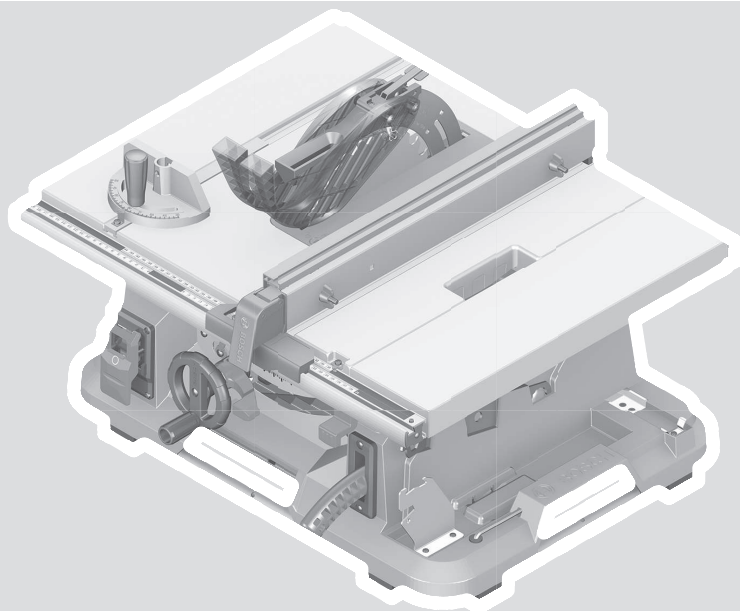




BOSCH **Leje-PLADSEN.DK**

Trailer- og maskinudlejning

GTS 635-216 Professional



de Originalbetriebsanleitung

en Original instructions

fr Notice originale

es Manual original

pt Manual original

it Istruzioni originali

nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

da Original brugsanvisning

sv Bruksanvisning i original

no Original driftsinstruks

fi Alkuperäiset ohjeet

el Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

tr Orijinal işletme talimatı

pl Instrukcja oryginalna

cs Původní návod k používání

sk Pôvodný návod na použitie

hu Eredeti használati utasítás

ru Оригинальное руководство по эксплуатации

uk Оригінальна інструкція з експлуатації

kk Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы

ro Instrucțiuni originale

bg Оригинална инструкция

mk Оригинално упатство за работа

sr Originalno uputstvo za rad

sl Izvirna navodila

hr Originalne upute za rad

et Algpärane kasutusjuhend

lv Instrukcijas oriģinālvalodā

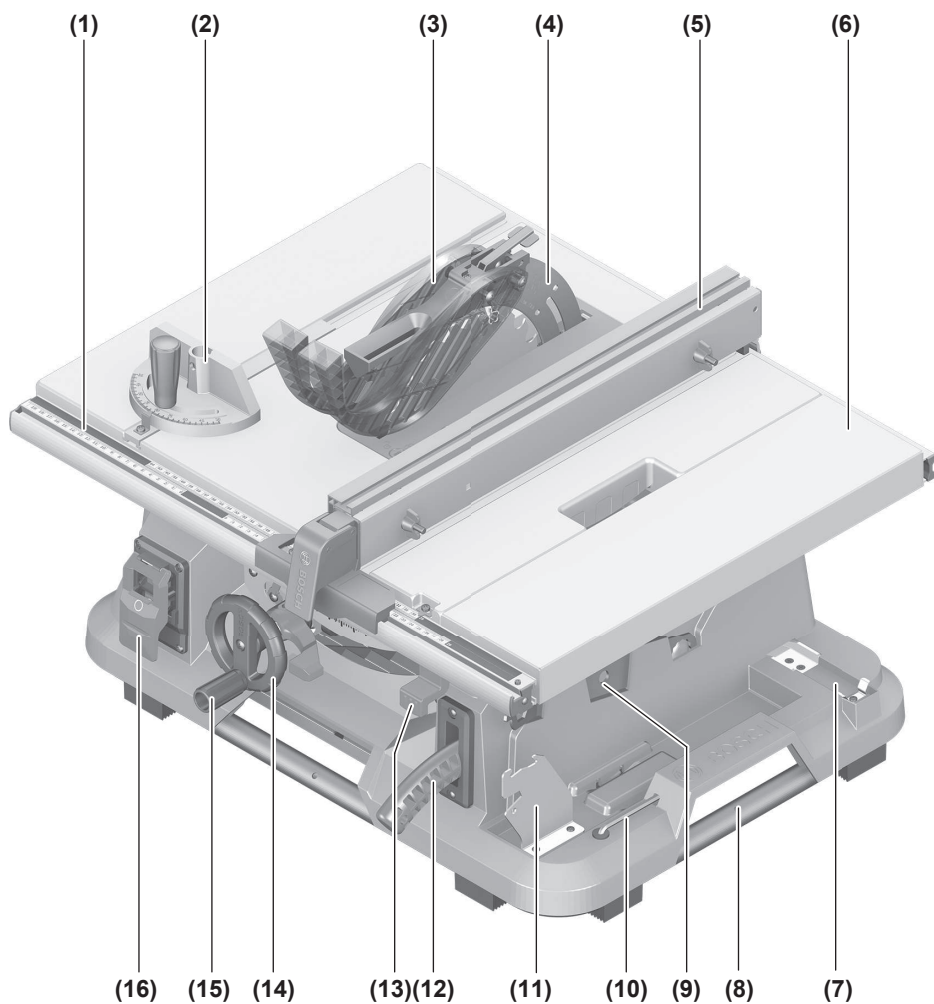
lt Originali instrukcija

ko 사용 설명서 원본

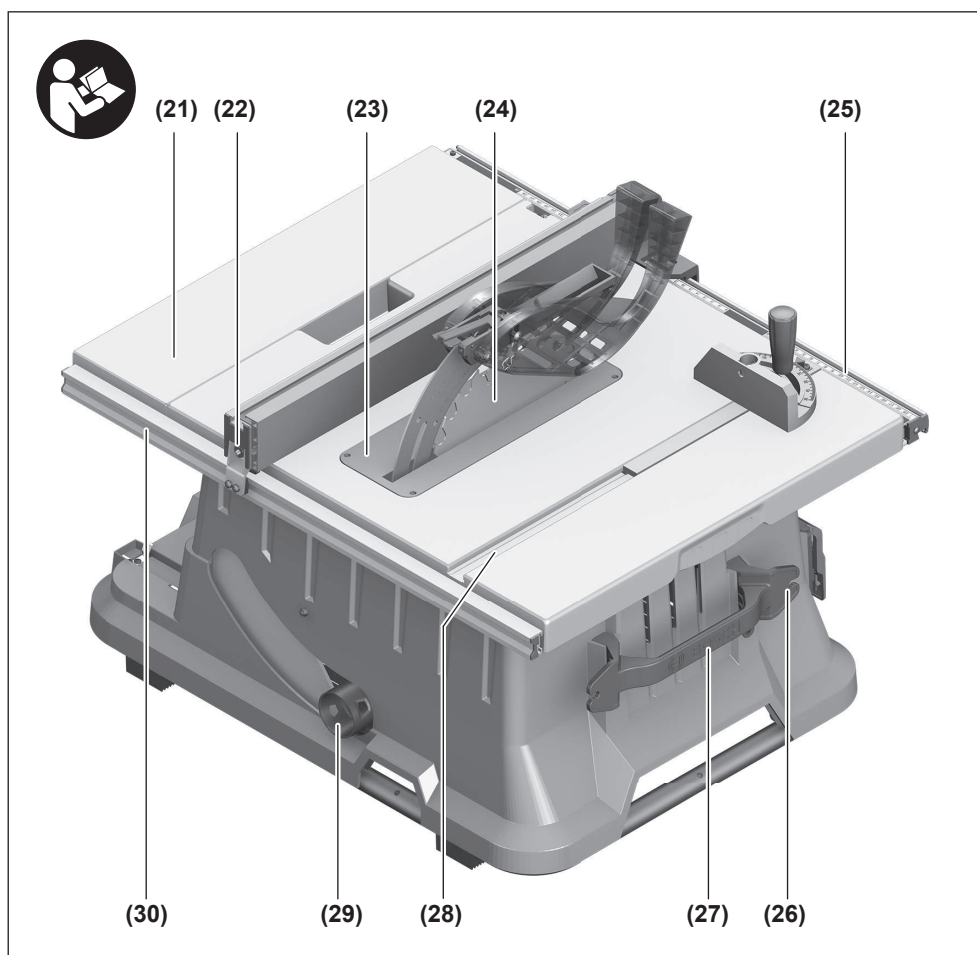
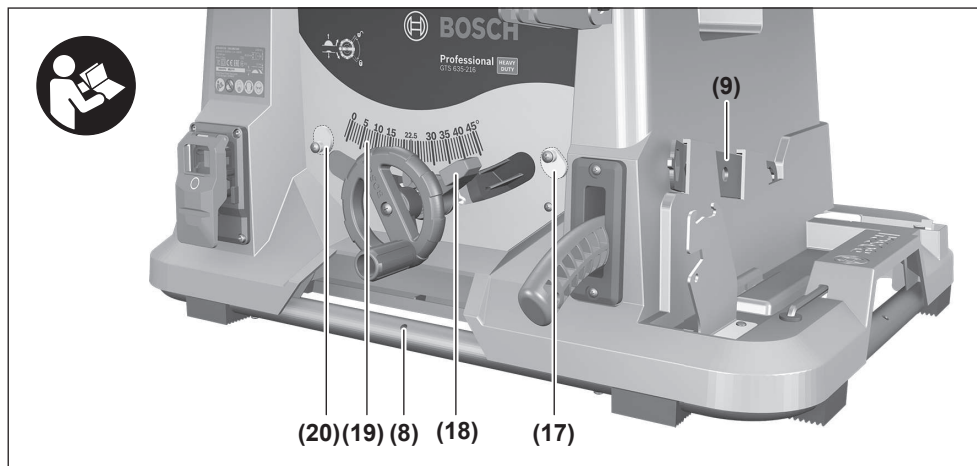
ar دليل التشغيل الأصلي

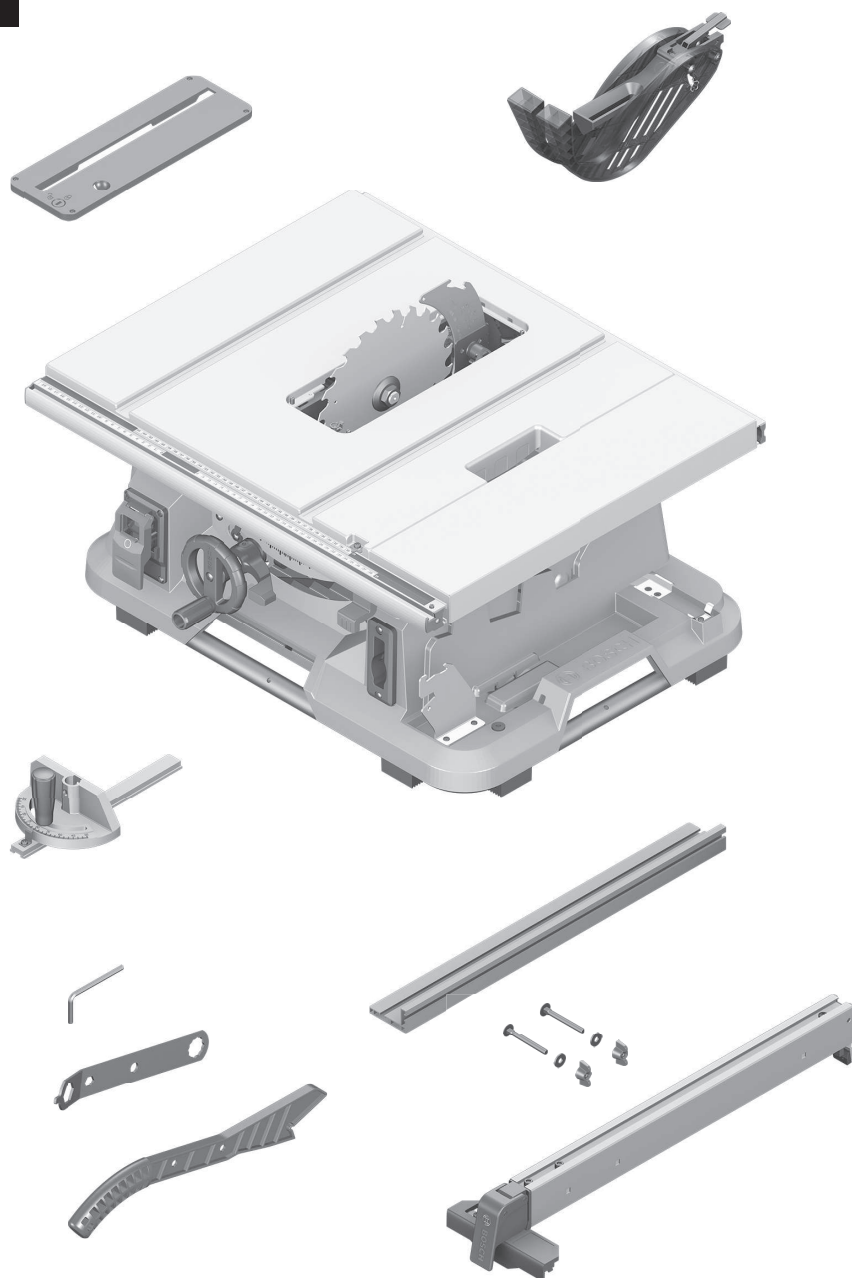
fa دفترچه راهنمای اصلی

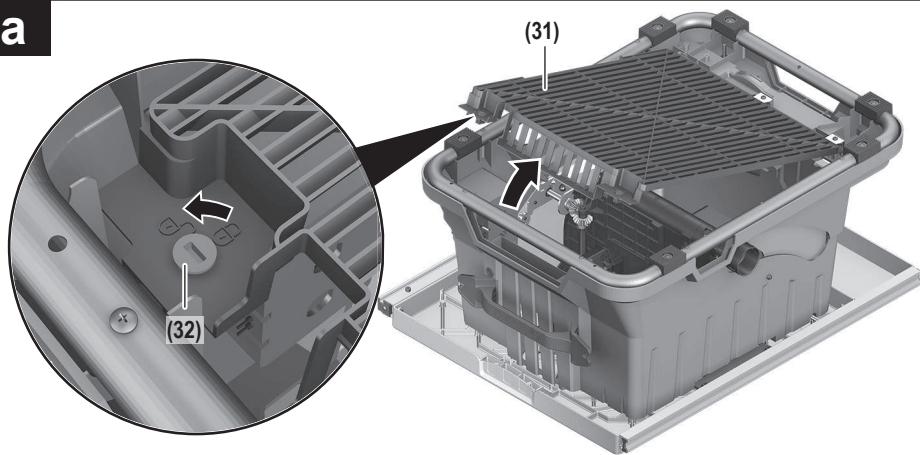
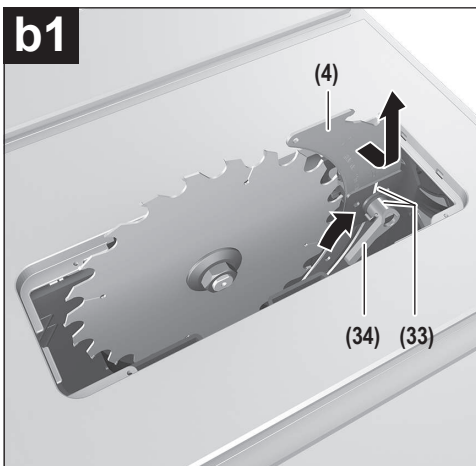
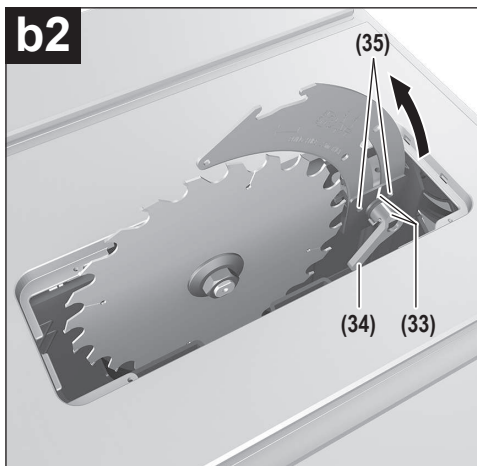
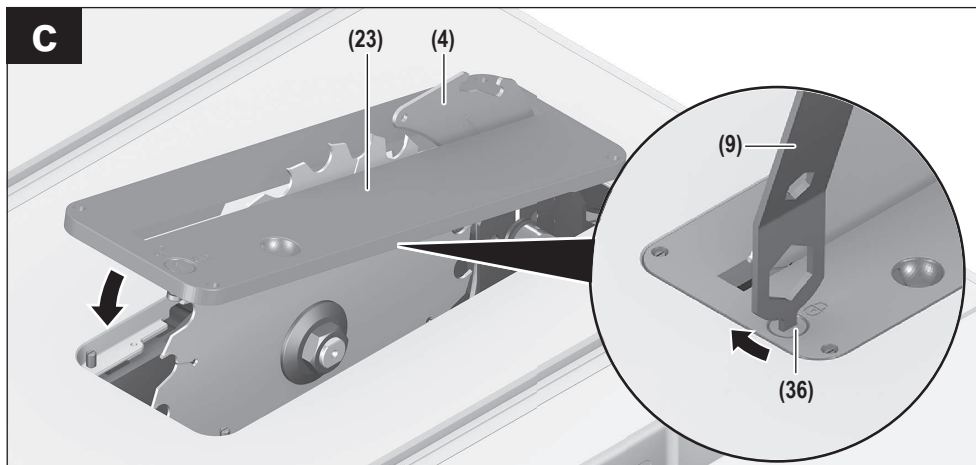


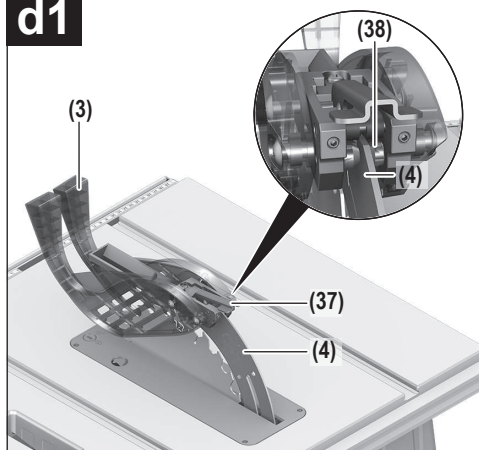
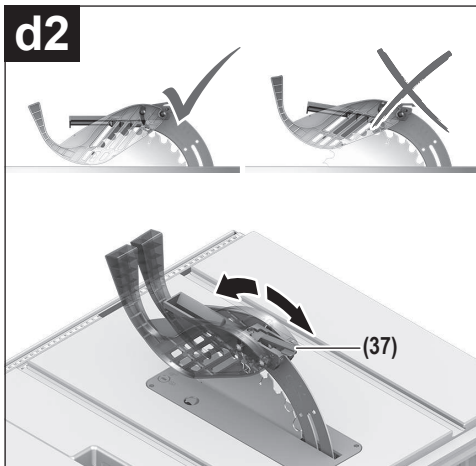
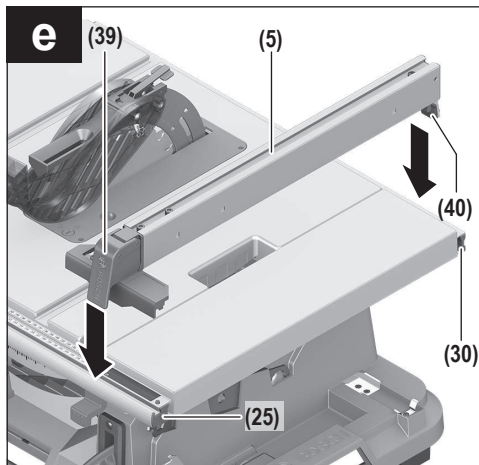
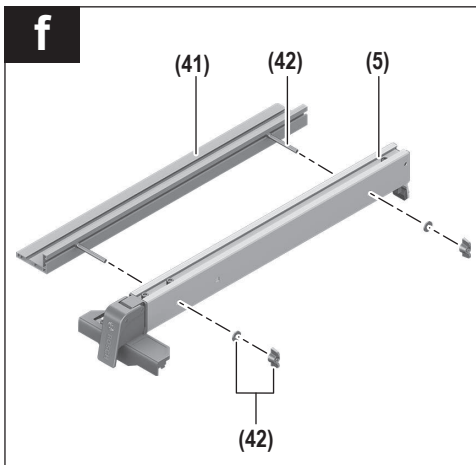
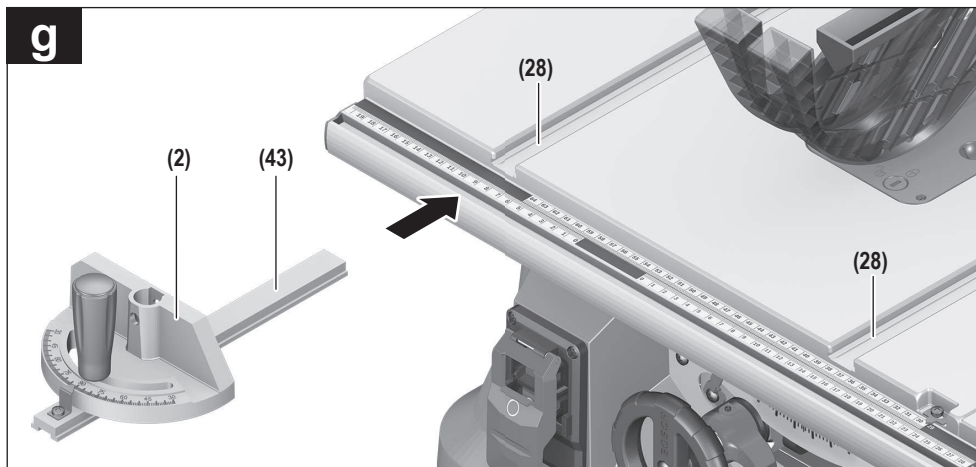


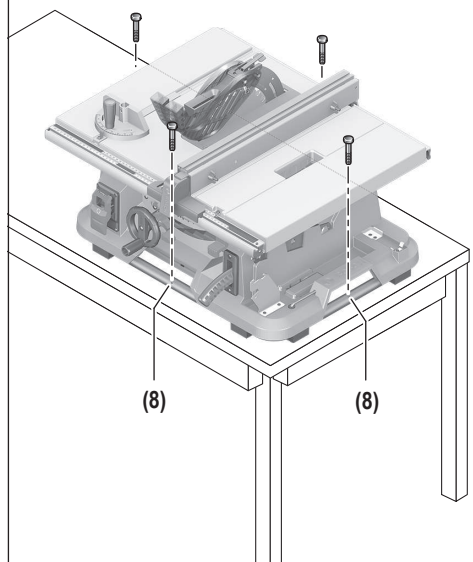
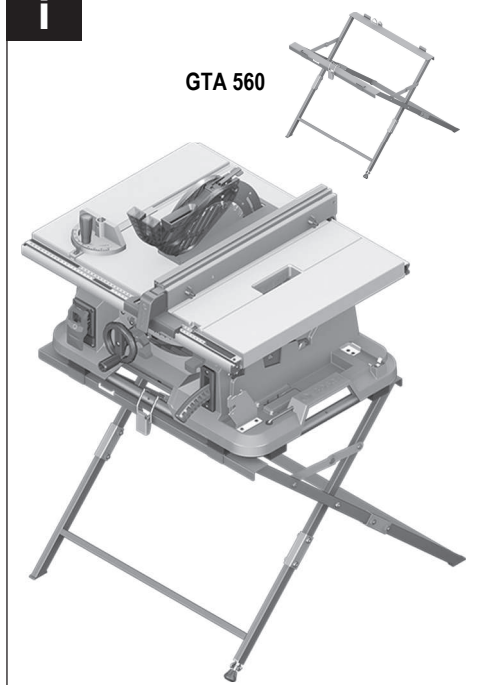
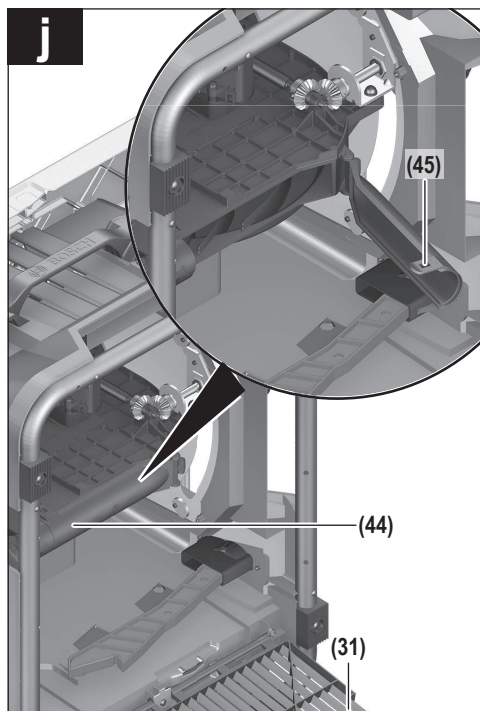
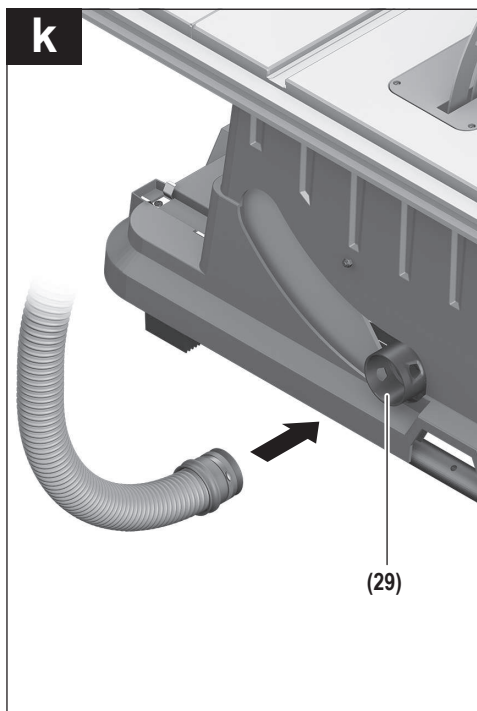
GTS 635-216



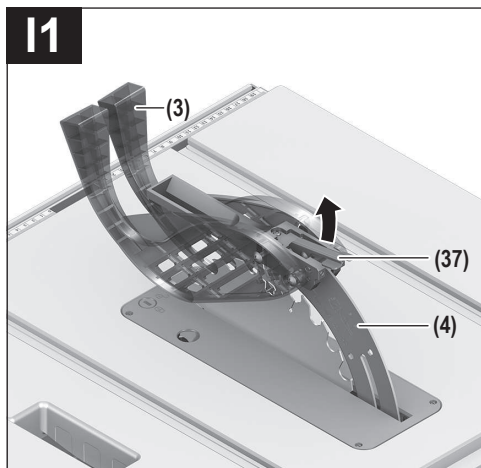


a**b1****b2****c**

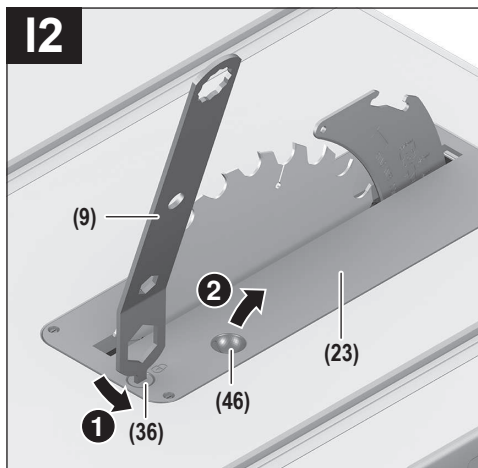
d1**d2****e****f****g**

h**i****j****k**

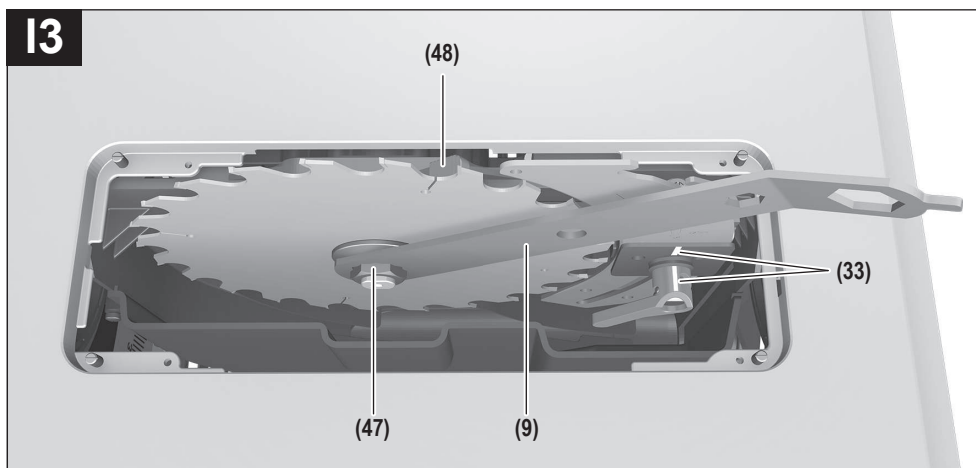
11



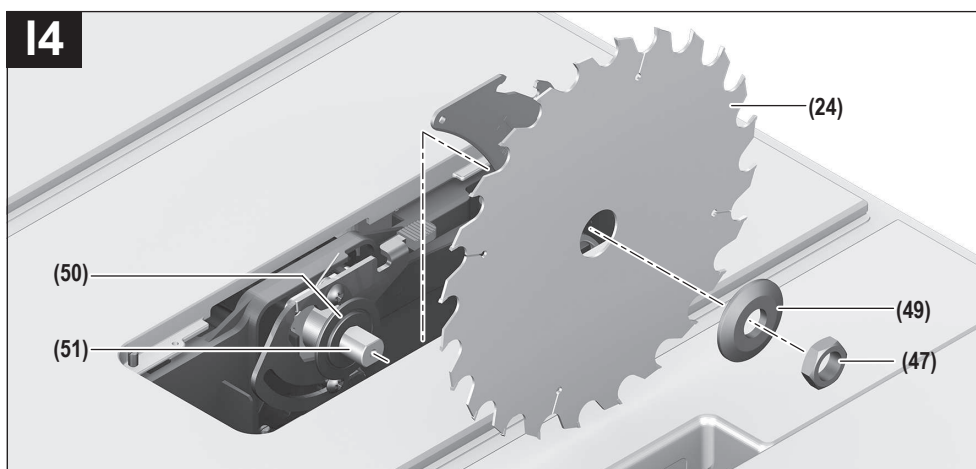
12

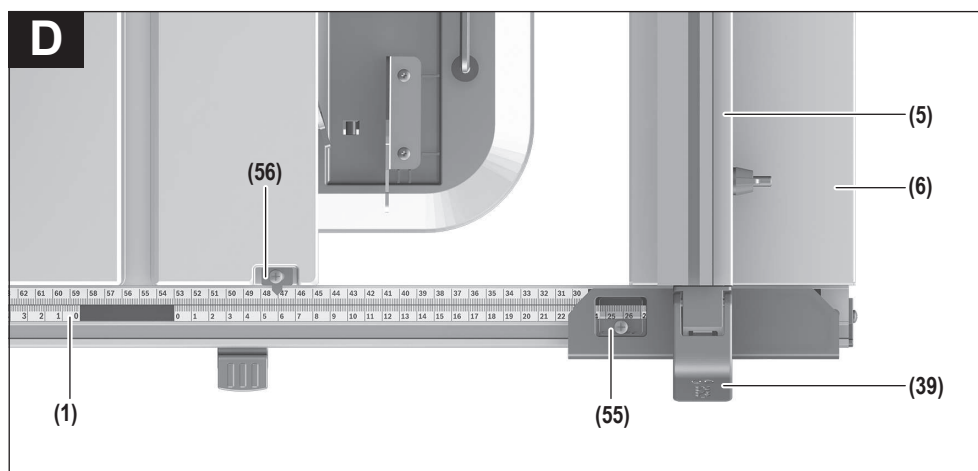
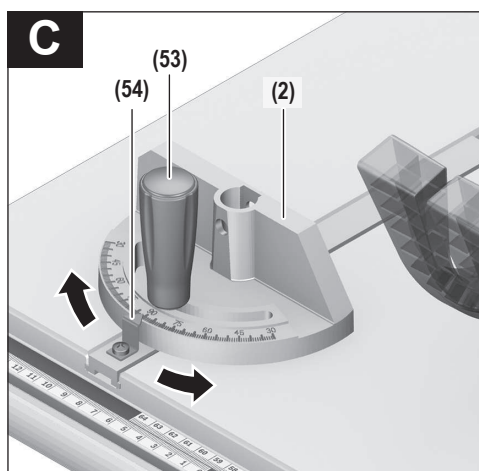
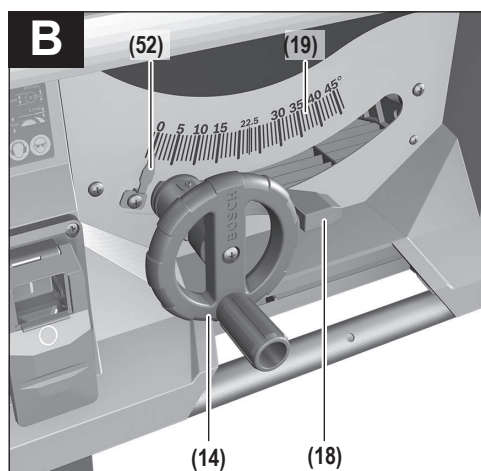
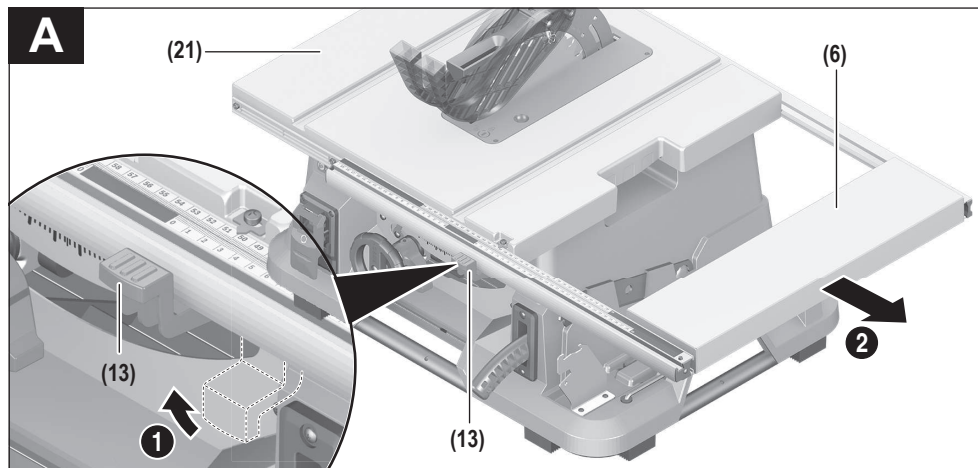


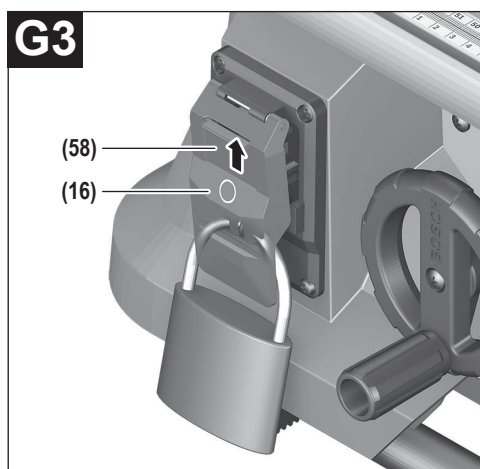
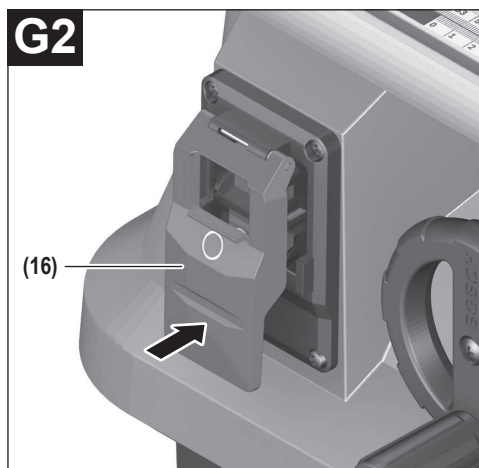
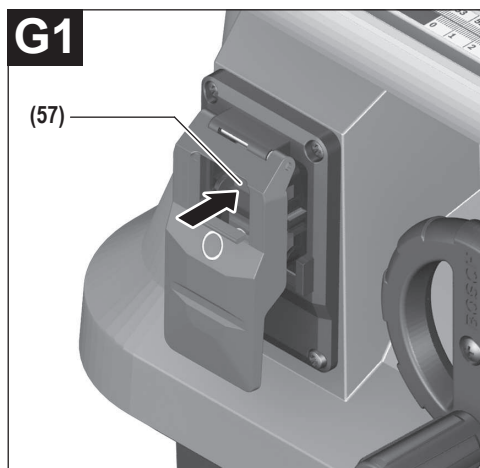
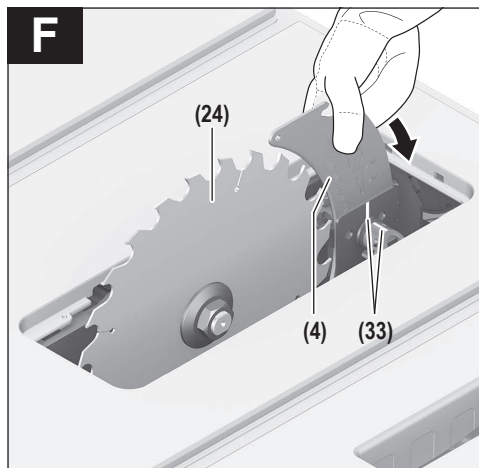
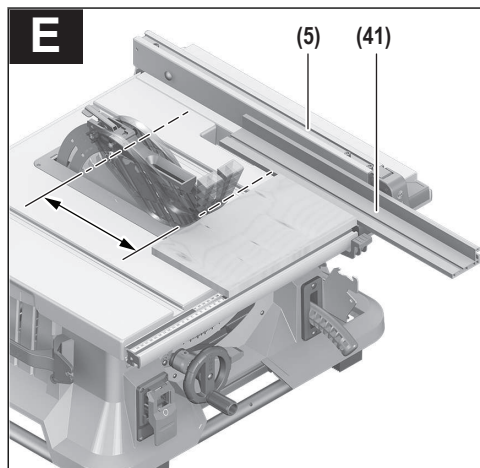
13

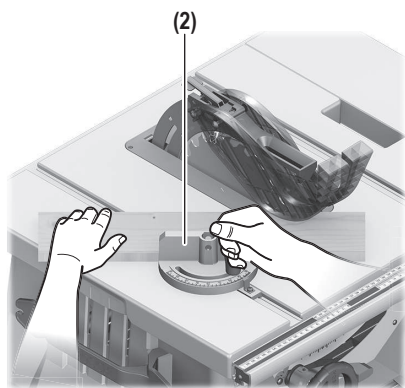
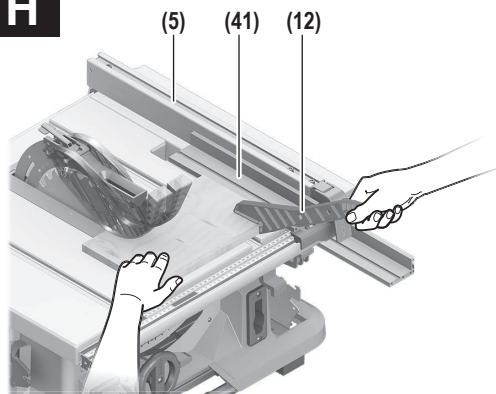
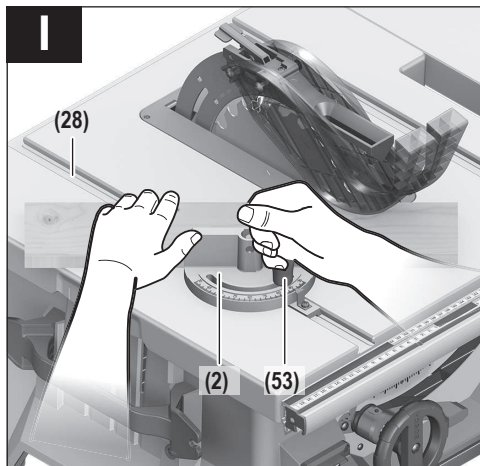
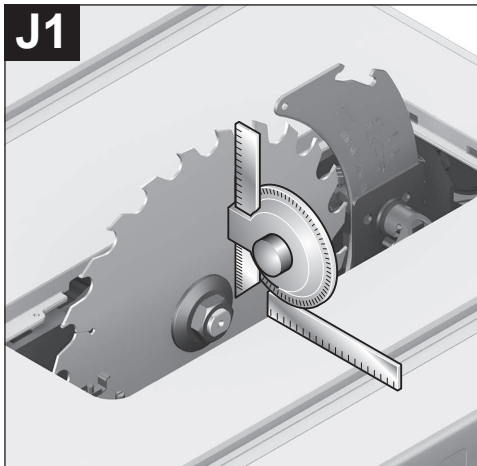
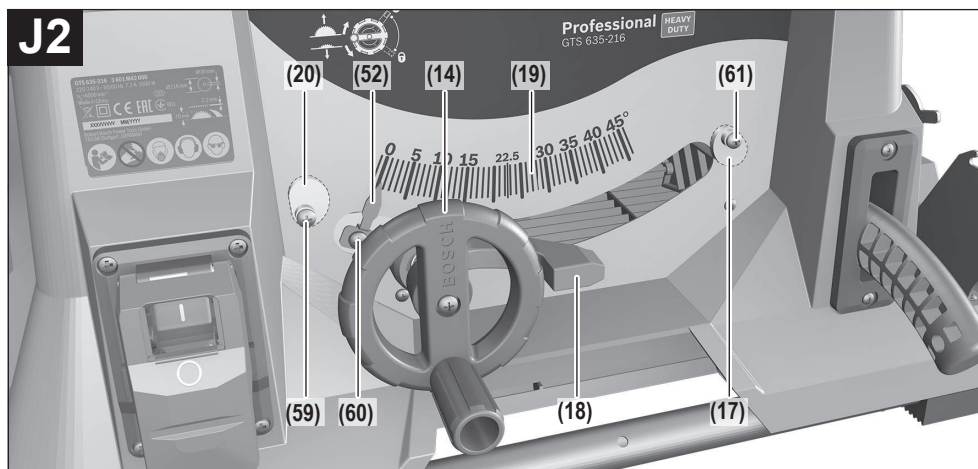


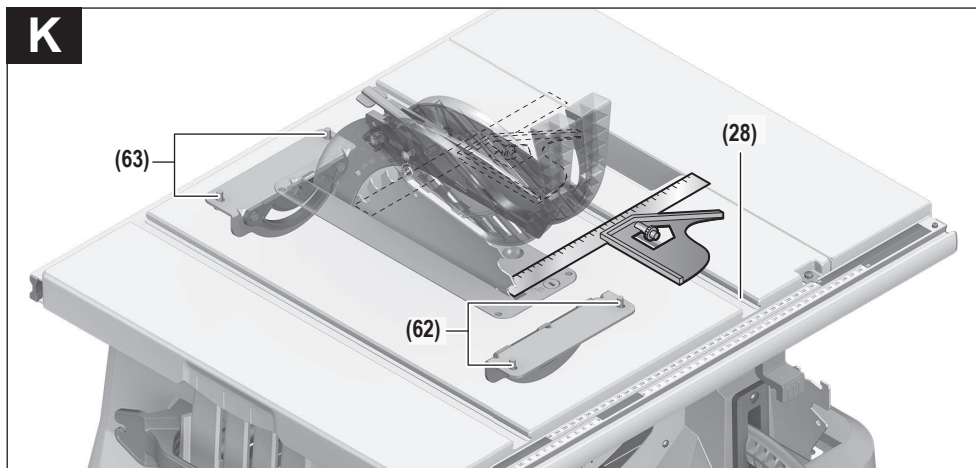
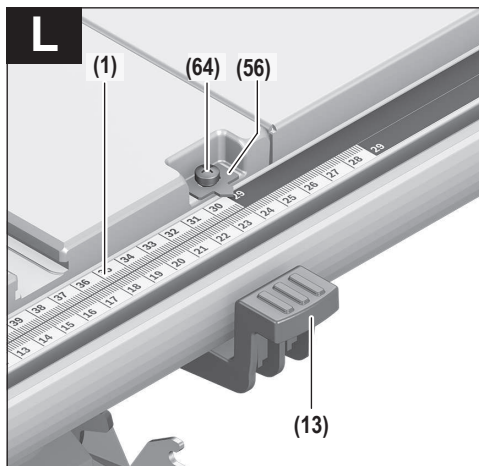
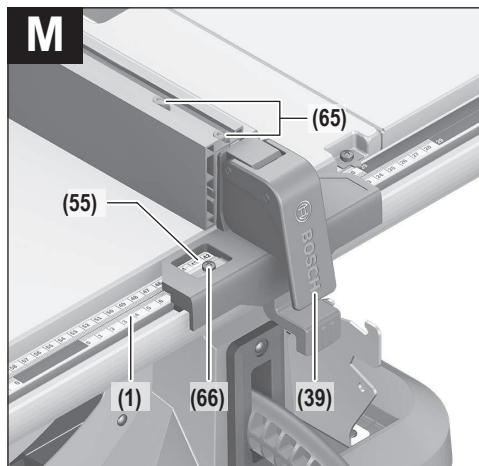
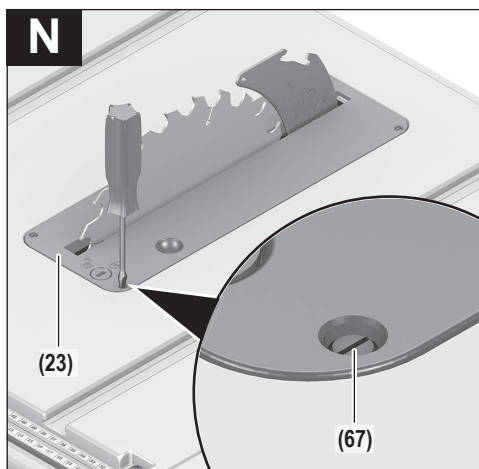
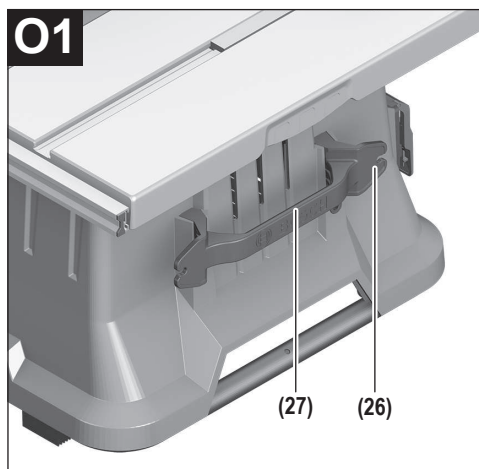
14



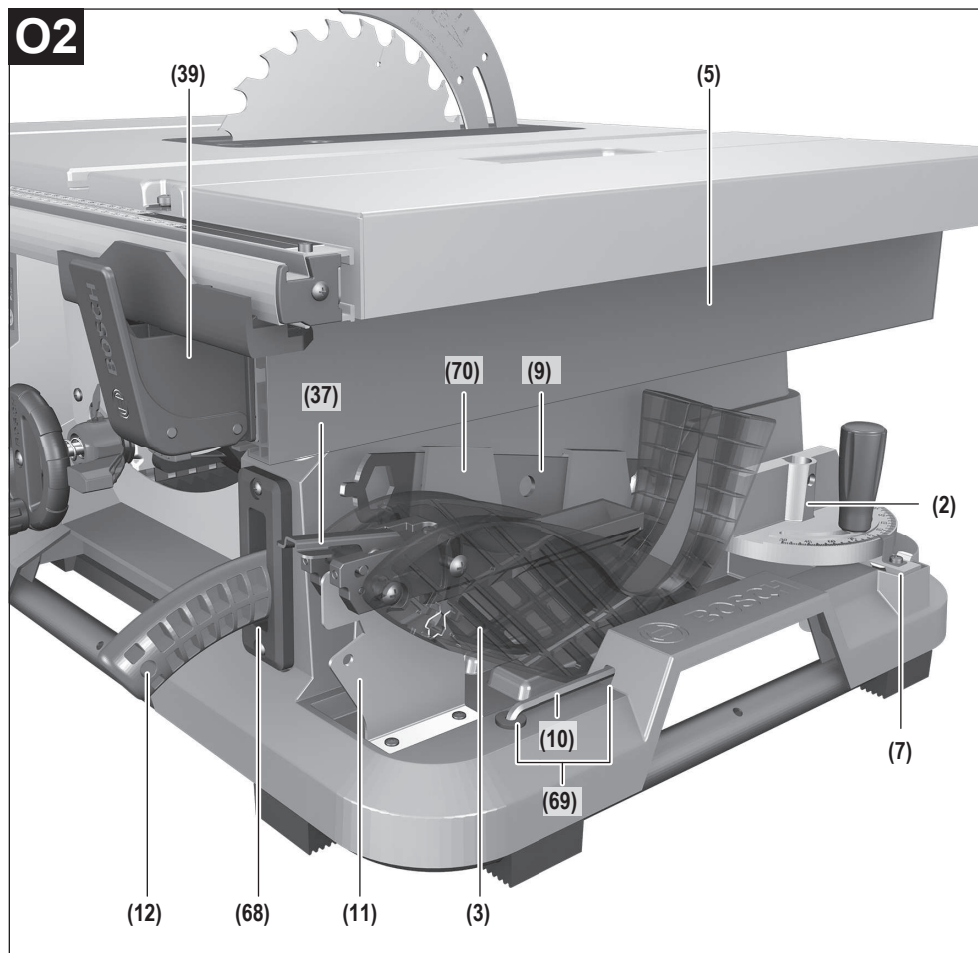




H**I****J1****J2**

K**L****M****N****O1**

02



Leje-PLADSEN.DK

Trailer- og maskinudlejning

Machine-element	Opbergdepot
Veiligheidsafdekking (3)	in de uitsparing van de houder (11) hangen en met klemhendel (37) vastzetten
Binnenzeskantsleutel (10)	in het depot (69) steken
Ringsleutel (9)	in het depot (70) steken
Verstekgeleider (2)	in het depot (7) steken
Extra parallelgeleider (41)	in de groef achter op de parallelgeleider (5) schuiven en met behulp van de vleugelschroeven vastdraaien

Elektrisch gereedschap dragen

Ga als volgt te werk, voordat u het elektrische gereedschap transporteert:

- Zet het elektrische gereedschap in transportstand.
- Verwijder alle accessoires die niet vast op het elektrische gereedschap gemonteerd kunnen worden. Leg ongebruikte zaagbladen voor het transport indien mogelijk in een afgesloten bak.
- Schuif de zaagtafelverbreiding (6) helemaal naar binnen en duw de spangreep (13) voor vastzetten omlaag.
- Wikkel het netsnoer rond de kabelhouder (26).
- Gebruik voor optillen of vervoeren de draaggrepen (27).

► **Gebruik bij het transporteren van het elektrische gereedschap alleen de transportvoorzieningen en nooit de veiligheidsvoorzieningen.**

Onderhoud en service

Onderhoud en reiniging

- **Trek vóór werkzaamheden aan het elektrische gereedschap altijd de stekker uit het stopcontact.**
- **Houd het elektrische gereedschap en de ventilatieopeningen altijd schoon om goed en veilig te werken.**

Wanneer een vervanging van de aansluitkabel noodzakelijk is, dan moet dit door **Bosch** of een geautoriseerde klantenservice voor elektrische gereedschappen van **Bosch** worden uitgevoerd om veiligheidsrisico's te vermijden.

Reiniging

Verwijder na de werkzaamheden stof en spanen door uitblazen met perslucht of met een kwast.

Geluidbeperkende maatregelen

Maatregelen door de fabrikant:

- Zacht aanlopen
- Levering met een speciaal voor geluidbeperking ontwikkeld zaagblad

Maatregelen door de gebruiker:

- Trillingsarme montage op een stabiel werkoppervlak
- Gebruik van zaagbladen met geluidbeperkende functies
- Regelmatige reiniging van zaagblad en elektrisch gereedschap

Klantenservice en gebruiksaadvies

Onze klantenservice beantwoordt uw vragen over reparatie en onderhoud van uw product en over vervangingsonderdelen. Explosietekeningen en informatie over vervangingsonderdelen vindt u ook op: **www.bosch-pt.com**

Het Bosch-gebruiksadviesteam helpt u graag bij vragen over onze producten en accessoires.

Vermeld bij vragen en bestellingen van vervangingsonderdelen altijd het uit tien cijfers bestaande productnummer volgens het typeplaatje van het product.

Nederland

Tel.: (076) 579 54 54

Fax: (076) 579 54 94

E-mail: gereedschappen@nl.bosch.com

Meer serviceadressen vindt u onder:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Afvalverwijdering

Elektrische gereedschappen, accessoires en verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.



Gooi elektrische gereedschappen niet bij het huisvuil!

Alleen voor landen van de EU:

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende elektrische en elektronische oude apparaten en de omzetting van de richtlijn in nationaal recht moeten niet meer bruikbare elektrische gereedschappen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden hergebruikt.

Bij een verkeerde afvoer kunnen afgedankte elektrische en elektronische apparaten vanwege de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen schadelijke uitwerkingen op het milieu en de gezondheid van mensen hebben.

Dansk

Sikkerhedsinstrukser

Generelle sikkerhedsinstrukser til el-værktøj

⚠ ADVARSEL Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, som følger med el-værktøjet. I tilfælde af manglende overholdelse af anvisningerne nedenfor er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til senere brug.

Betegnelsen "el-værktøj" i advarslerne refererer til dit (ledningsforbundne) el-værktøj tilsluttet lysnettet eller til batteridrevet (ledningsfrit) el-værktøj.

Sikkerhed på arbejdspladsen

- **Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder kan medføre ulykker.
- **Brug ikke el-værktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der findes brændbare væsker, gasser eller støv.** El-værktøj kan slå gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- **Sørg for, at andre personer og ikke mindst børn holdes væk fra arbejdsområdet, når el-værktøjet er i brug.** Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over maskinen.

Elektrisk sikkerhed

- **El-værktøjets stik skal passe til kontakten. Stikket må under ingen omstændigheder ændres. Brug ikke adapterstik sammen med jordforbundet el-værktøj.** Uændrede stik, der passer til kontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f. eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.
- **El-værktøj må ikke udsættes for regn eller fugt.** Indtrængen af vand i el-værktøj øger risikoen for elektrisk stød.
- **Brug ikke ledningen til formål, den ikke er beregnet til. Du må aldrig bære el-værktøjet i ledningen, hænge el-værktøjet op i ledningen eller rykke i ledningen for at trække stikket ud af kontakten. Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter eller maskindele, der er i bevægelse.** Beskadigede eller indviklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- **Hvis el-værktøjet benyttes i det fri, må der kun benyttes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Brug af forlængerledning til udendørs brug nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- **Hvis det ikke kan undgås at bruge el-værktøjet i fugtige omgivelser, skal der bruges et HFI-relæ.** Brug af et HFI-relæ reducerer risikoen for at få elektrisk stød.

Personlig sikkerhed

- **Det er vigtigt at være opmærksom og holde øje med, hvad man laver, og bruge el-værktøjet fornuftigt. Brug ikke el-værktøj, hvis du er træt, har indtaget alkohol eller er påvirket af medikamenter eller euforiserende stoffer.** Få sekunders uopmærksomhed ved brug af el-værktøjet kan føre til alvorlige personskader.
- **Brug personligt beskyttelsesudstyr. Brug altid beskyttelsesbriller.** Brug af sikkerhedsudstyr som f. eks. støvmaske, skridsikkert fodtøj, beskyttelseshjelm eller høreværn afhængig af maskintype og anvendelse nedsætter risikoen for personskader.
- **Undgå utilsigtet igangsætning. Kontrollér, at el-værktøjet er slukket, før du tilslutter det til strømtilførslen**

og/eller batteriet, løfter eller bærer det. Undgå at bære el-værktøjet med fingeren på afbryderen og sørg for, at el-værktøjet ikke er tændt, når det sluttes til nettet, da dette øger risikoen for personskader.

- **Gør det til en vane altid at fjerne indstillingsværktøj eller skruenøgle, før el-værktøjet startes.** Hvis et stykke værktøj eller en nøgle sidder i en roterende maskindel, er der risiko for personskader.
- **Undgå en unormal legemsposition. Sørg for at stå sikkert, mens der arbejdes, og kom ikke ud af balance.** Dermed har du bedre muligheder for at kontrollere el-værktøjet, hvis der skulle opstå uventede situationer.
- **Brug egnet arbejdstøj. Undgå løse beklædningsgenstande eller smykker. Hold hår og tøj væk fra dele, der bevæger sig.** Dele, der er i bevægelse, kan gribe fat i løstsiddende tøj, smykker eller langt hår.
- **Hvis støvudsugnings- og opsamlingsudstyr kan monteres, er det vigtigt, at dette tilsluttes og benyttes korrekt.** Brug af en støvsugning kan reducere støvmængden og dermed den fare, der er forbundet med støv.
- **Selvom du kender værktøjet godt og er vant til at bruge det, skal du alligevel være opmærksom og overholde sikkerhedsanvisningerne.** Et øjebliks uopmærksomhed kan medføre alvorlige personskader.

Omhyggelig omgang med og brug af el-værktøj

- **Undgå overbelastning af el-værktøjet. Brug altid el-værktøj, der er beregnet til det stykke arbejde, der skal udføres.** Med det passende el-værktøj arbejder man bedst og mest sikkert inden for det angivne effektområde.
- **Brug ikke el-værktøj, hvis afbryderen er defekt.** El-værktøj, der ikke kan startes eller stoppes, er farligt og skal repareres.
- **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern batteriet, hvis det kan tages af, før el-værktøjet justeres, før skift af tilbehørsdele og før el-værktøjet lægges til opbevaring.** Disse sikkerhedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af el-værktøjet.
- **Opbevar ubenyttet el-værktøj uden for børns rækkevidde. Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med el-værktøjet eller ikke har gennemlæst disse instrukser, benytte el-værktøjet.** El-værktøj er farligt, hvis det benyttes af ukyndige personer.
- **Vedligehold el-værktøj og tilbehørsdele. Kontroller, om bevægelige maskindele fungerer korrekt og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, således at el-værktøjets funktion påvirkes. Få beskadigede dele repareret, inden el-værktøjet tages i brug.** Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdt el-værktøj.
- **Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene.** Omhyggeligt vedligeholdt skæreværktøjer med skarpe skærekanter sætter sig ikke så hurtigt fast og er nemmere at føre.
- **Brug el-værktøj, tilbehør, indsatsværktøj osv. iht. disse instrukser.** Tag hensyn til arbejdsforholdene og det

arbejde, der skal udføres. Anvendelse af el-værktøjet til formål, som ligger uden for det fastsatte anvendelsesområde, kan føre til farlige situationer.

- ▶ **Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og smørefedt.** Hvis håndtag og gribeblader er glatte, kan værktøjet ikke håndteres og styres sikkert, hvis der sker noget uventet.

Service

- ▶ **Sørg for, at el-værktøj kun repareres af kvalificerede fagfolk og at der kun benyttes originale reservedele.** Dermed sikres størst mulig maskinsikkerhed.

Sikkerhedsinstruktioner for bordsave

Advarsler vedrørende afskærmningen

- ▶ **Afskærmninger skal være monteret. Afskærmninger skal være i brugbar stand og korrekt monteret.** En afskærmning, der sidder løst, er beskadiget, eller som ikke fungerer korrekt, skal repareres eller udskiftes.
- ▶ **Brug altid afskærmningen til savklingen og kløveklingen til alle gennemskæringsopgaver.** I forbindelse med gennemskæringsopgaver, hvor savklingen skærer hele vejen gennem arbejdsemnet, bidrager afskærmningen til at reducere risikoen for personskade.
- ▶ **Når du har afsluttet et ikke-gennemgående snit som f.eks. falsning, skal du sætte spaltekniven tilbage i opadgående position. Når spaltekniven er i opadgående position, skal du genmontere knivbeskyttelsen.** Afskærmningen og spaltekniven bidrager til at reducere risikoen for personskade.
- ▶ **Kontrollér, at savklingen ikke berører afskærmningen, kløveklingen eller arbejdsemnet, før kontakten slås til.** Hændelig kontakt mellem disse dele og savklingen kan medføre en farlig situation.
- ▶ **Juster kløveklingen som beskrevet i denne brugsanvisning.** Forkert afstand, placering eller justering kan medføre, at kløveklingen ikke kan forhindre tilbageslag.
- ▶ **For at kløveklingen kan fungere, skal den gribe fat i arbejdsemnet.** Kløveklingen er ineffektiv ved skæring i emner, der er for korte til, at kløveklingen kan gribe fat i dem. Under disse forhold kan kløveklingen ikke forhindre tilbageslag.
- ▶ **Brug den korrekte savklinge til kløveklingen.** For at kløveklingen kan fungere korrekt, skal savklængdens diameter passe til den relevante kløveklinge, selve savklingen skal være tyndere end kløveklingen, og savklængdens skærebredde skal være større end kløveklingens tykkelse.

Advarsler i forbindelse med savning

- ▶ **⚠ FARE: Placér aldrig fingre eller hænder i nærheden af eller ud for savklingen.** Hvis du er uopmærksom et øjeblik, eller din hånd glider, kan den ramme savklingen med alvorlige skader til følge.
- ▶ **Emnet skal altid føres ind mod savklingen mod rotationsretningen.** Hvis emnet føres i samme retning, som savklingen roterer over bordpladen, kan emnet – og din hånd – blive trukket ind i savklingen.

- ▶ **Brug aldrig geringslæren til indføring af emnet under kløvning, og brug ikke kløvestyret som længdestop under tværsavning ved hjælp af geringslæren.** Hvis emnet fremføres ved hjælp af kløvestyret og geringslæren samtidigt, øges sandsynligheden for at savklingen kører fast, og der sker tilbageslag.
- ▶ **Under kløvning skal arbejdsemnet altid have fuldt kontakt med styret, og indføringskraften skal altid påføres mellem styret og savklingen. Brug en trykstav, når afstanden mellem styret og savklingen er under 150 mm, og en trykblok, når afstanden er under 50 mm.** "Hjælpeanordningerne" holder din hånd på sikker afstand af savklingen.
- ▶ **Trykstaven fra producenten skal bruges, eller der skal fremstilles en, der overholder instruktionerne.** Trykstaven sikrer en tilstrækkelig afstand mellem hånden og savklingen.
- ▶ **Trykstaven må aldrig bruges, hvis den er beskadiget eller savet i.** En beskadiget trykstav eller en trykstav med savemærker kan knække, og hånden kan glide ind i savklingen.
- ▶ **Arbejdet må aldrig udføres "frihånd". Brug altid enten kløvestyret eller geringslæren til at placere og fremføre emnet.** "Frihånd" vil sige at bruge hænderne til at støtte eller styre emnet i stedet for et kløvestyr eller en geringslære. Frihåndssavning resulterer i fejljustering, fastkøring og tilbageslag.
- ▶ **Ræk aldrig rundt om eller hen over en roterende savklinge.** Hvis du rækker ud efter et arbejdsemne, er der risiko for, at hænderne kommer i kontakt med den roterende savklinge.
- ▶ **Anvend støtteanordninger til arbejdsemnet på arbejdsbordets bagkant og/eller sider for at holde lange/og eller brede arbejdsemner i vater.** Lange og/eller brede arbejdsemner har tendens til at vippe på bordkanten, hvilket kan medføre tab af kontrollen, fastkøring og tilbageslag.
- ▶ **Indfør arbejdsemnet med en jævn hastighed. Undgå at bøje, dreje eller rotere arbejdsemnet. Hvis arbejdsemnet kører fast, skal værktøjet straks slukkes og strømmen frakobles, mens det fastkørte emne kan frigøres.** Hvis savklingen kører fast i arbejdsemnet, er der risiko for tilbageslag eller motorstop.
- ▶ **Stykker af afsavet materiale må ikke fjernes, mens saven kører.** Materialet kan sætte sig fast ved styret eller inde i savklængens afskærmning, og dine fingre kan blive trukket ind i savklingen. Sluk for saven, og vent til savklingen stopper, før materialet fjernes.
- ▶ **Brug et ekstra styr, som er i kontakt med bordpladen, under kløvning af emner med en tykkelse under 2 mm.** Tynde arbejdsemner kan køre fast under kløvestyret og resultere i tilbageslag.

Årsager til tilbageslag og advarsler relateret til dette

Tilbageslag er en pludselig reaktion fra arbejdsemnet, der sker, når savklingen kommer i klemme eller kører fast, hvis savelinjen i emnet er fejljusteret i forhold til savklingen, eller

hvis en del af arbejdsemnet sidder fast mellem savklingen og kløvestyret eller et andet fastsiddende objekt.

Under tilbageslag løftes arbejdsemnet ofte op fra bordet af savklings bagkant og slynges mod operatøren.

Tilbageslag skyldes forkert brug af saven og/eller forkerte arbejdsprocedurer eller arbejdsbetingelser og kan undgås ved at træffe de relevante forholdsregler, som er angivet nedenfor.

- ▶ **Stå aldrig direkte ud for savklingen. Placer altid kroppen på samme side af savklingen som styret.** Tilbageslag kan slynge arbejdsemnet mod personer, der står foran og ud for savklingen, med høj fart.
 - ▶ **Gæk aldrig hen over eller rundt om savklingen for at trække i eller støtte arbejdsemnet.** Dine hænder kan komme til at berøre savklingen, eller tilbageslag kan trække dine fingre ind i klingen.
 - ▶ **Hold og tryk aldrig det emne, der kløves, mod den roterende savklinge.** Hvis det arbejdsemne, der kløves, trykkes mod savklingen, kører det fast, og der sker tilbageslag.
 - ▶ **Indstil styret, så det er parallelt med savklingen.** Hvis styret er forkert justeret, klemmes emnet mod savklingen, og der sker tilbageslag.
 - ▶ **Brug et featherboard til at styre emnet mod bordet og styret, når der skal laves ikke gennemgående snit som falsning.** Et featherboard hjælper dig til at styre arbejdsemnet i tilfælde af tilbageslag.
 - ▶ **Store paneler skal understøttes for at minimere risikoen for, at savklingen bliver klemt og slår tilbage.** Store paneler har en tendens til at bøje ned under deres egen vægt. Der skal placeres en eller flere støtter under alle dele af panelet, som stikker ud over bordpladen.
 - ▶ **Vær især forsigtig ved skæring i emner, der er snoede, knudrede, deformerede eller som ikke har en lige kant, der kan føres langs en geringslære eller et styr.** Deformerede, knudrede eller snoede arbejdsemner er ustabile og gør, at savsporet fejljusteres i forhold til savklingen, så der sker fastgøring og tilbageslag.
 - ▶ **Skær aldrig i flere arbejdsemner, som er lagt sammen lodret eller vandret.** Der er risiko for, at savklingen løfter ét eller flere emner og forårsager tilbageslag.
 - ▶ **Når saven startes igen med savklingen i arbejdsemnet, skal savklingscenteres i savsporet, uden at savtænderne griber fat i materialet.** Hvis savklingen kører fast, kan den løfte arbejdsemnet op og forårsage tilbageslag, når saven startes igen.
 - ▶ **Savklingerne skal holdes rene og have en tilstrækkelig udlægning. Brug aldrig deformerede savklinger eller savklinger med revnede eller knækkede tænder.** Skarpe og korrekt indstillede savklinger minimerer fastgøring, standsning og tilbageslag.
- Advarsler i forbindelse med betjening af bordsaven**
- ▶ **Sluk for bordsaven, og tag stikket ud, når bordindsatsen skal fjernes, savklingen skiftes eller kløveklingen eller afskærmningen justeres, og når maskinen ikke er**

under opsyn. De forebyggende tiltag bidrager til, at ulykker undgås.

- ▶ **Bordsaven må aldrig efterlades uden opsyn. Den skal slukkes og må først forlades, når den er standset helt.** En kørende sav, som ikke er under opsyn, udgør en ukontrolleret fare.
- ▶ **Placer bordsaven på et godt oplyst og vandret sted, hvor du har godt fodfæste og god balance. Den skal installeres et sted, hvor der er plads til, at du nemt kan håndtere arbejdsemner i de nødvendige størrelser.** Små og mørke rum og ujævne og glatte gulve øger risikoen for ulykker.
- ▶ **Gør hyppigt rent og fjern savsmuld under savbordet og/eller opsamlere til savsmuld.** Ophobet savsmuld er brændbart og kan selvantænde.
- ▶ **Bordsaven skal være fastgjort.** En bordsav, der ikke er tilstrækkelig godt fastgjort, kan flytte sig eller vælte.
- ▶ **Fjern værktøj, affaldstræ osv. fra bordet, før saven startes.** Forstyrrelser eller risiko for fastkørt materiale kan være farligt.
- ▶ **Brug altid savklinger med dornhuller i den rigtige størrelse og form (rombeformede, runde).** Savklinger, der ikke passer til savens monteringsanordninger, vil køre skævt og medføre, at du mister kontrollen.
- ▶ **Brug aldrig beskadiget eller forkert udstyr som f.eks. flanger, klingskiver, bolte eller møtrikker til montering af savklinger.** Dette monteringsudstyr er designet specifikt til din sav for at opnå sikker drift og optimal ydelse.
- ▶ **Du må aldrig stå på bordsaven eller bruge den som taburet.** Der kan ske alvorlige skader, hvis værktøjet vælter, eller hvis du kommer til at berøre klingen.
- ▶ **Kontrollér, at savklingen er monteret, så den roterer i den rigtige retning. Brug aldrig slibeskiver, stålborster eller polereskiver på en bordsav.** Forkert montering af savklingen eller brug af ikke-anbefalet tilbehør kan medføre alvorlig personskade.

Ekstra sikkerhedsanvisninger

- ▶ **Brug beskyttelseshandsker, når savklingen monteres.** Der er risiko for at komme til skade.
- ▶ **Brug ikke savblade i HSS-stål.** Sådanne savklinger kan let brække.
- ▶ **Brug kun savklinger, der svarer til de tekniske data, der er angivet i denne vejledning og på elværktøjets typeskilt, og som er kontrolleret og mærket tilsvarende iht. EN 847-1.**
- ▶ **Brug aldrig el-værktøjet uden bordindsatsen. Udskift bordindsatsen, hvis den er defekt.** Hvis bordindsatsen er defekt, kan savklingen forårsage personskade.
- ▶ **Hold arbejdspladsen ren.** Materialeblandinger er ekstra farlige. Letmetaltølv kan brænde eller eksplodere.
- ▶ **Vælg en savklinge, der passer til det materiale, der skal bearbejdes.**

- **Brug kun savklinger, der er anbefalet af el-værktøjets producent og som er egnet til det materiale, der skal bearbejdes.**
- **Før kun emnet hen mod savklingen, mens den kører.** Ellers er der fare for tilbageslag, hvis savklingen sætter sig fast i emnet.

Symboler

De efterfølgende symboler kan være af betydning for dit el-værktøj. Læg mærke til symbolerne og overhold deres betydning. En rigtig forståelse af symbolerne er med til at sikre en god og sikker brug af el-værktøjet.

Symboler og deres betydning



Hold hænderne væk fra saveområdet, når el-værktøjet kører. Hvis du berører savklingen, kan du komme til skade.



Brug støvmaske.

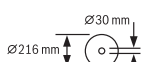


Brug høreværn. Støjpåvirkning kan føre til tab af hørelse.



Brug sikkerhedsbriller.

- 3 601 M42 001** Vær opmærksom på savklingens mål.
3 601 M42 031 Huldiameteren skal passe til værktøjsspindlen, og der må ikke forekomme slør.
3 601 M42 071 Hvis det er nødvendigt at anvende et reduktionsstykke, skal du sikre, at reduktionsstykket er dimensioneret til stamklingetykkelsen og savklingens huldiameter samt værktøjsspindelns diameter. Anvend så vidt muligt det reduktionsstykke, som følger med savklingen.



3 601 M42 0B1



Savklingens diameter skal svare til oplysningerne på symbolet.



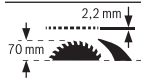
a Savklingens diameter må maksimalt være 216 mm.

b Sørg ved skift af savklingen for, at skærebredden ikke er mindre end 2,3 mm, og at stamklingetykkelsen ikke er større end 2,1 mm. Ellers er der fare for, at spaltekkniven sætter sig fast i emnet.

c Spaltekknivens tykkelse er 2,2 mm.

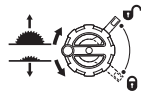
Symboler og deres betydning

d Tændernes skæreretning (pilens retning på savklingen) skal stemme overens med pilens retning på spaltekkniven.



Spaltekknivens tykkelse er 2,2 mm.

Den maks. mulige emnehøjde er 70 mm.



Venstre side:

Viser omdrejningsretningen for håndsvinget til sænkning (**Transportstilling**) og hævnning (**Arbejdsstilling**) af savklingen.

Højre side:

Viser låsearmens stilling til låsning af savklingen og til indstilling af den lodrette geringsvinkel (savklingen kan svinges).



El-værktøj i kapslingsklasse II er forstærket og dobbeltisoleret.



Med CE-mærkningen bekræfter producenten, at el-værktøjet opfylder de gældende EU-bestemmelser.

Produkt- og ydelsesbeskrivelse



Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger. Overholdes sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne ikke, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Vær opmærksom på alle illustrationer i den forreste del af betjeningsvejledningen.

Beregnet anvendelse

El-værktøjet er beregnet til som standmodel at udføre længe- og tværsnit med lige snitforløb i hårdt og blødt træ samt i spån- og fiberplader. Her er vandrette geringsvinkler fra -30° til $+30^\circ$ samt lodrette geringsvinkler fra 0° til 45° mulige.

Det er muligt at save i aluminiumsprofiler og plast, hvis der bruges tilsvarende savklinger.

Illustrerede komponenter

Nummereringen af de illustrerede komponenter refererer til illustrationen af el-værktøjet på illustrationssiden.

- (1) Skala til visning af afstand mellem savklinge og parallelanslag
- (2) Vinkelanslag
- (3) Beskyttelsesafdækning
- (4) Spaltekkniv
- (5) Parallelanslag
- (6) Savbordsudvidelse
- (7) Depot vinkelanslag
- (8) Borer til montering
- (9) Ringnøgle (24 mm; 23 mm)
- (10) Unbrakonøgle (5 mm)

- | | |
|---|---|
| (11) Holder til opbevaring af beskyttelsesafdækningen | (43) Føringssskinne til vinkelanslag |
| (12) Skubbestok | (44) Nederste savklingeafdækning |
| (13) Spændegreb til savbordsudvidelse | (45) Lask til den nederste savklingeafdækning |
| (14) Håndhjul | (46) Grebshul til løft af bordindsats |
| (15) Håndsving til løftning og sænkning af savklinge | (47) Spændemøtrik |
| (16) Sikkerhedsklap til tænd/sluk-knap | (48) Spindellåsearm |
| (17) Anslag til 45°-geringsvinkel (lodret) | (49) Spændeflange |
| (18) Låsearm til indstilling af lodrette geringsvinkler | (50) Holdeflange |
| (19) Skala til geringsvinkel (lodret) | (51) Værktøjsspindel |
| (20) Anslag til 0°-geringsvinkel (lodret) | (52) Vinkelviser (lodret) |
| (21) Savbord | (53) Låseknop til indstilling af vilkårlige geringsvinkler (vandret) |
| (22) Justeringsskrue for parallelanslagets spændekraft | (54) Vinkelviser på vinkelanslag |
| (23) Bordindsats | (55) Lup |
| (24) Savklinge | (56) Afstandsviser til savbord |
| (25) Styrenot til parallelanslag | (57) Tænd-knap |
| (26) Kabelholder | (58) Rude |
| (27) Bæregreb | (59) Stjerneskrue til indstilling af anslag 0° |
| (28) Styrenot til vinkelanslag | (60) Skrue til vinkelviser (lodret) |
| (29) Udsugningsadapter | (61) Stjerneskrue til indstilling af anslag 45° |
| (30) V-styrenot på savbord til parallelanslag | (62) Unbrakoskruer (5 mm) foran til parallelindstilling af savklinge |
| (31) Bundplade | (63) Unbrakoskruer (5 mm) bag til parallelindstilling af savklinge |
| (32) Låseskrue til bundgitter | (64) Skrue til afstandsviser til savbord |
| (33) Markeringer spændearm/klemme | (65) Unbrakoskruer (5 mm) til indstilling af parallelanslagets parallelitet |
| (34) Spændearm til spaltekniv | (66) Skrue til afstandsviser til parallelanslag |
| (35) Placeringsstifter til spaltekniv | (67) Justeringsskruer til bordindsats |
| (36) Låseskrue til bordindsats | (68) Depot skubbestok |
| (37) Spændearm til beskyttelsesafdækning | (69) Depot unbrakonøgle |
| (38) Føringsbolt til beskyttelsesafdækning | (70) Depot ringnøgle |
| (39) Spændegreb til parallelanslag | |
| (40) V-styring til parallelanslag | |
| (41) Ekstra parallelanslag | |
| (42) Fastgørelsessæt »ekstra parallelanslag« | |

Tekniske data

Bordrundsav		GTS 635-216	GTS 635-216
Varenummer		3 601 M42 001 3 601 M42 031 3 601 M42 071 3 601 M42 041	3 601 M42 0B1
Nominel optagen effekt	W	1600	1600
Nominel spænding	V	220 - 240	220 - 240
Frekvens	Hz	50/60	50/60
Omdrejningstal, ubelastet	o/min	5500	5500
Startstrømsbegrænsning		●	●
Vægt svarer til EPTA-Procedure 01:2014	kg	22	22
Beskyttelsesklasse		□/II	□/II

Bordrundsav	GTS 635-216		GTS 635-216
Mål (inkl. aftagelige maskinelementer)			
Bredde x dybde x højde	mm	658 x 332 x 553	658 x 332 x 553
Mål på egnede savklinger			
Savklingediameter	mm	216	216
Savklingetykkelse	mm	1,5 – 2,1	1,5 – 2,1
Min. tandtykkelse/udlægning	mm	2,3	2,3
Boringsdiameter	mm	30	25,4

Maksimal emnemål: (se "Maksimal emnemål", Side 121)

Værdierne kan variere afhængigt af produktet samt anvendelses- og miljøbetingelserne. Du kan finde flere oplysninger under www.bosch-professional.com/wac.

Støjinformation

Støjemissionsværdier fundet iht. **EN 62841-3-1**.

El-værktøjets A-vægtede støjniveau er typisk:

Lydtrykniveau **94 dB(A)**; Lydeffektniveau **103 dB(A)**. Usikkerhed **K = 3 dB**.

Brug høreværn!

Det støjemissionsniveau, der er angivet i nærværende instruktioner, er blevet målt iht. en standardiseret måleproces, og kan bruges til at sammenligne el-værktøjer. Det er også egnet til en foreløbig vurdering af støjemissionen.

Den angivne støjemissionsværdi repræsenterer de væsentlige anvendelser af el-værktøjet. Hvis el-værktøjet dog anvendes til andre formål, med afvigende indsatsværktøj eller utilstrækkelig vedligeholdelse, kan støjemissionsniveauet afvige. Dette kan føre til en betydelig forøgelse af støjemissionen i hele arbejdstidsrummet.

Til en nøjagtig vurdering af støjemissionen bør der også tages højde for de tider, i hvilke værktøjet er slukket eller godt nok kører, men rent faktisk ikke anvendes. Dette kan føre til en betydelig reduktion af støjemissionsniveauet i hele arbejdstidsrummet.

Montering

- **Undgå utilsigtet igangsætning af maskinen. Netstikket skal altid være trukket ud, når maskinen monteres og når der arbejdes på el-værktøjet.**

Leverance

Kontrollér at alle dele, der nævnes i det følgende, er blevet leveret sammen med el-værktøjet, før det tages i brug første gang:

- Bordrundsav med monteret savklinge (**24**) og spaltekniv (**4**)
- Vinkelanslag (**2**)
- Parallelanslag (**5**)
- Ekstra parallelanslag (**41**)
- Fastgørelsessæt »ekstra parallelanslag« (**42**) (2 fastgørelsesskruer, 2 spændeskiver, 2 vingemøtrikker)
- Beskyttelsesafdækning (**3**)
- Unbrakonøgle (**10**)
- Ringnøgle (**9**) med kærskruetrækkerspids

- Skubbestok (**12**)

- Bordindsats (**23**)

Bemærk: Kontrollér el-værktøjet for eventuelle beskadigelser.

Inden fortsat brug af el-værktøjet skal sikkerhedsanordninger eller let beskadigede dele kontrolleres omhyggeligt for at konstatere, om værktøjet kan fungere rigtigt til de formål, det er beregnet til. Kontrollér, at de bevægelige dele fungerer korrekt og ikke sidder fast, eller om delene er beskadiget. Alle dele skal være monteret rigtigt og alle betingelser opfyldt for at sikre en fejlfri drift.

Beskadigede beskyttelsesanordninger og dele skal repareres eller udskiftes korrekt på et anerkendt værksted.

Montering af enkeltdele

- Tag alle medleverede dele forsigtigt ud af emballagen.
- Fjern al emballagen fra el-værktøjet og det medleverede tilbehør.
- Skru låseskruerne (**32**) med spidsen af ringnøglen (**9**) til anslaget i omdrejningsretningen "Lås åben", og åbn bundgitteret (**31**) (se billede **a**).
Fjern emballagematerialet under motorblokken.

Direkte på huset er følgende maskinelementer fastgjort:

Skubbestok (**12**), ringnøgle (**9**), unbrakonøgle (**10**), parallelanslag (**5**), vinkelanslag (**2**), udsagningsadapter (**29**), ekstra parallelanslag (**41**) med fastgørelsessæt (**42**), beskyttelsesafdækning (**3**).

- Så snart du har brug for et af disse maskinelementer, skal du forsigtigt tage det ud af dets opbevaringsdepot.

Placering af spaltekniv (se billede **b1-b2**)

Bemærk: Om nødvendigt rengøres alle dele, der skal monteres, før placeringen.

- Drej håndsvinget (**15**) med uret til anslaget, så savklingen (**24**) befinder sig i den højest mulige position over savbordet.
- Løsn spændearmen (**34**) med uret, indtil den peger opad.
- Skub spaltekniven (**4**) i retning af spændearmen (**34**), til den kan trækkes opad.
- Træk spaltekniven helt op, så den er placeret nøjagtigt over midten af savklingen.
- Lad de to stifter (**35**) gå i indgreb i de nederste borer på spaltekniven, og stram spændearmen (**34**) igen.

Markeringerne (33) på klemmen og spændearmen (34) skal være indstillet som vist.

Montering af bordindsats (se billede c)

- Læg bordindsatsen (23) over spaltekniven (4) i værktøjs-skakten.

- Skru låseskruerne (36) med spidsen af ringnøglen (9) til anslag i omdrejningsretningen »Lås lukket«.

Forsiden af bordindsatsen (23) skal flugte med eller være en smule under savbordet, og bagsiden skal flugte med eller være en smule over savbordet.

Montering af beskyttelsesafdækning (se billeder d1 – d2)

Bemærk: Monter kun beskyttelsesafdækningen, hvis spaltekniven i den øverste stilling er positioneret nøjagtigt over midten af savklingen (se billede b2). Monter ikke beskyttelsesafdækningen, når spaltekniven er i den nederste stilling (leveringstilstand eller position til savning af noter) (se billede b1).

- Løsn spændearmen (37), og tag beskyttelsesafdækningen (3) ud af holderen (11).
- Hold savklingebeskyttelsen (øverste metalskinne) på beskyttelsesafdækningen (3) fast med den ene hånd, og hold spændearmen (37) opad med den anden hånd.
- Skub føringsbolten (38) bagud ind i noten på spaltekniven (4).
- Før beskyttelsesafdækningen (3) nedad, til savklingebeskyttelsen (øverste metalskinne) er **parallel** med overfladen på savbordet (21).
- Tryk spændearmen (37) ned. Spændearmen skal gå mærkbart og hørbart i indgreb, og beskyttelsesafdækningen (3) skal være monteret fast og sikkert.

- ▶ **Kontrollér altid før brug, om beskyttelsesafdækningen bevæger sig fejlfrit. Brug ikke el-værktøjet, hvis beskyttelsesafdækningen ikke er frit bevægelig og ikke lukkes straks.**

Montering af parallelanslag (se billede e)

Parallelanslaget (5) kan positioneres enten til venstre eller til højre for savklingen.

- Løsn spændegrebet (39) til parallelanslaget (5). Derved aflastes V-styringen (40).
- Sæt først parallelanslaget med V-styringen ind i styrenoten (30) på savbordet. Positioner herefter parallelanslaget i den forreste styrenot (25) på savbordet. Nu kan parallelanslaget forskydes efter ønske.
- Parallelanslaget fastlåses ved at trykke spændegrebet (39) ned.

Montering af ekstra parallelanslag (se billede f)

For at save smalle emner og lodrette geringsvinkler skal du montere det ekstra parallelanslag (41) på parallelanslaget (5) montieren.

Det ekstra parallelanslag kan efter behov monteres til venstre eller højre på parallelanslaget (5).

Brug kun fastgørelsessættet "ekstra parallelanslag" (42) (2 fastgørelsesskruer, 2 spændeskiver, 2 vingemøtrikker) til monteringen.

- Skub fastgørelsesskruerne gennem de sidevendte boringer på parallelanslaget (5).
- Skru ehovederne bruges her til at styre det ekstra parallelanslag.
- Skub det ekstra parallelanslag (41) hen over hovederne på fastgørelsesskruerne.
- Sæt spændeskiverne på fastgørelsesskruerne, og spænd skruerne fast vha. vingemøtrikkerne.

Montering af vinkelanslag (se billede g)

- Før skinnen (43) på vinkelanslaget (2) ind i en af de dertil beregnede styrenoter (28) på savbordet.

Stationær eller fleksibel montering

- ▶ **For at sikre en sikker håndtering skal el-værktøjet monteres på en lige og stabil arbejdsflade (f.eks. værktøjsbænk), før det tages i brug.**

Montering på en arbejdsflade (se billede h)

- Fastgør el-værktøjet på arbejdsfladen med en egnet skruerforbindelse. Hertil benyttes boringerne (8).

Montering på et Bosch-arbejdsbord (se billede i)

Arbejdsbordene fra Bosch (f.eks. **GTA 560**) stabiliserer el-værktøjet på ethvert underlag vha. højdejusterbare fødder.

- ▶ **Læs alle advarselshenvisninger og instruktioner, der følger med arbejdsbordet.** I tilfælde af manglende overholdelse af advarselshenvisningerne og instruktionerne er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

- ▶ **Opstil arbejdsbordet korrekt, før du monterer el-værktøjet.** Korrekt opstilling af vigtig for at forhindre, at bordet falder sammen.
- Monter el-værktøjet i transportposition på arbejdsbordet.

Støv-/spåndsugning

Støv fra materialer som f.eks. blyholdig maling, nogle træsorter, mineraler og metal kan være sundhedsfarlige. Berøring eller indånding af støv kan føre til allergiske reaktioner og/eller åndedrætssygdomme hos brugeren eller personer, der opholder sig i nærheden af arbejdspladsen.

Bestemt støv som f.eks. ege- eller bøgestøv gælder som kræftfremkaldende, især i forbindelse med ekstra stoffer til træbehandling (chromat, træbeskyttelsesmiddel). Asbestholdigt materiale må kun bearbejdes af fagfolk.

- Brug helst en støvopsugning, der egner sig til materialet.
- Sørg for god udluftning af arbejdspladsen.
- Det anbefales at bære åndeværn med filterklasse P2.

Overhold forskrifterne, der gælder i dit land vedr. de materialer, der skal bearbejdes.

Støv-/spåndsugningen kan blive blokeret af støv, spåner eller brudstykker fra emnet.

- Sluk for el-værktøjet, og træk netstikket ud af stikdåsen.
- Vent til savklingen står helt stille.

- Find frem til årsagen til blokeringen og afhjælp den.
- ▶ **Undgå at der samler sig støv på arbejdspladsen.** Støv kan let antænde sig selv.
- ▶ **For at undgå brandfare når du saver i aluminium, skal du tømme den nederste savklingeafskærmning og ikke bruge nogen spånudsugning.**

Rengøring af den nederste savklingeafdækning (se billede j)

For at fjerne brudstykker fra emnet og store spåner kan du åbne den nederste savklingeafdækning (44).

- Sluk for el-værktøjet, og træk elstikket ud af stikdåsen.
- Vent til savklingen står helt stille.
- Vip el-værktøjet ud til siden.
- Åbn bundgitteret (31) (se billede a).
- Træk laskerne (45) til den nederste savklingeafdækning en smule fra hinanden, og klap den nederste savklingeafdækning (44) op.
- Fjern brudstykker fra emne og spåner.
- Klap den nederste savklingeafdækning (44) i igen, til laskerne (45) går i indgreb.
- Luk bundgitteret (31).
- Stil el-værktøjet i arbejdsstilling.

Ekstern udsugning (se billede k)

- Sæt en passende støvsugerslange fast i udsugningsadapteren (29).

Støvsugeren skal være egnet til det materiale, som skal op-suges.

Anvend en specialstøvsuger til opugning af særligt sundhedsfarligt, kræftfremkaldende eller tørt støv.

Skift af savklinge (se billede l1-l4)

- ▶ **Træk stikket ud af stikkontakten, før der udføres arbejde på el-værktøjet.**
- ▶ **Brug beskyttelseshandsker, når savklingen monteres.** Der er risiko for at komme til skade.
- ▶ **Anvend kun savklinger, hvis max. tilladte hastighed er højere end dit el-værktøjs omdrejningstal i ubelastet tilstand.**
- ▶ **Brug kun savklinger, der svarer til de tekniske data, der er angivet i denne vejledning og på elværktøjets typeskilt, og som er kontrolleret og mærket tilsvarende iht. EN 847-1.**
- ▶ **Brug kun savklinger, der er anbefalet af producenten af el-værktøjet, og som er egnet til det materiale, der skal bearbejdes.** Derved undgår du, at spidserne af savtænderne bliver overophedet, og at plastmaterialet, der skal bearbejdes, smelter.
- ▶ **Brug ikke savblade i HSS-stål.** Sådanne savklinger kan let brække.

Udskiftning af savklinge

- Åbn spændearmen (37), og træk beskyttelsesafdækningen (3) ud af noten på spaltekniven (4).

- Skru låseskruerne (36) med spidsen af ringnøglen (9) til anslaget i omdrejningsretningen "Lås åben", og løft bordindsatsen (23) ud af værktøjsskakten. Brug grebshullet (46), når der skal løftes.
- Drej håndsvinget (15) med uret til anslaget, så savklingen (24) befinder sig i den højest mulige position over savbordet.
- Drej spændemøtrikken (47) med ringnøglen (9), og spænd samtidig spindellåsearmen (48), til den går i indgreb.
- Hold spindellåsearmen spændt og skru spændemøtrikken af til venstre.
- Tag spændeflanken (49) af.
- Tag savklingen (24) ud.

Isætning af savklinge

- Alle dele rengøres før isætning, hvis det er nødvendigt.
- Anbring den nye savklinge på holdeflanken (50) til værktøjsspindlen (51).

Bemærk: Brug ikke for små savklinger. Den radiale spalte mellem savklinge og spaltekniv må højst være 3 – 8 mm.

- ▶ **Savklingen skal anbringes på en sådan måde, at tændernes skæreretning (pilretning på savklinge) er i overensstemmelse med pilretningen på spaltekniven!**
- Sæt spændeflanken (49) og spændemøtrikken (47) på.
- Drej spændemøtrikken (47) med ringnøglen (9), og spænd samtidig spindellåsearmen (48), indtil den går i indgreb.
- Spænd spændemøtrikken med uret.
- Læg bordindsatsen (23) over spaltekniven (4) i værktøjsskakten. Skru låseskruerne (36) med spidsen af ringnøglen (9) til anslag i omdrejningsretningen »Lås lukket«.
- Monter beskyttelsesafdækningen (3) igen.

Brug

- ▶ **Træk stikket ud af stikkontakten, før der udføres arbejde på el-værktøjet.**

Savklingsens transport- og arbejdsstilling

Transportstilling

- Fjern beskyttelsesafdækningen (3), fjern bordindsatsen (23), og positionér spaltekniven (4) i den nederste stilling. Isæt bordindsatsen (23) igen.
- Drej håndsvinget (15) mod uret, til savklingsens tænder (24) befinder sig under savbordet (21).
- Skub savbordsudvidelsen (6) helt ind. Tryk spændegrebet (13) nedad. Dermed er savbordsudvidelsen fastgjort.

Arbejdsstilling

- Positionér spaltekniven (4) i den øverste stilling nøjagtigt over midten af savklingen, isæt bordindsatsen (23), og monter beskyttelsesafdækningen (3).

- Drej håndsvinget **(15)** med uret, til de øverste tænder på savklingen **(24)** er ca. 3 – 6 mm over emnet.

Savbord forstørres

Lange og tunge emner skal understøttes i den frie ende ved at lægge noget ind under dem eller støtte dem mod noget.

Savbordsudvidelse (se billede A)

Savbordsudvidelsen **(6)** forøger bredden af savbordet **(21)** mod højre.

- Træk spændegrebet **(13)** til forøgelse af savbordets bredde helt op.
- Træk savbordsudvidelsen **(6)** ud til den ønskede længde.
- Tryk spændegrebet **(13)** nedad. Dermed er savbordsudvidelsen fastgjort.

Indstilling af lodrette og vandrette geringsvinkler

For at sikre at saven altid saver præcise snit er det vigtigt at kontrollere el-værktøjets grundindstillinger og evt. indstille det efter intensiv brug.

Indstilling af lodrette geringsvinkler (savklinge) (se billede B)

Den lodrette geringsvinkel kan indstilles i et område fra **0°** til **45°**.

- Løsn låsearmen **(18)** mod uret.

Bemærk: Løsn låsearmen helt, kipper savklingen på grund af sin tyngdekraft i en stilling, der ca. svarer til 30°.

- Træk eller tryk håndhjulet **(14)** langs med kulisseren, til vinkelviseren **(52)** viser den ønskede lodrette geringsvinkel.
- Hold håndhjulet i denne position, og spænd låsearmen **(18)** forsvarligt igen.

Til hurtigt og præcis indstilling af de lodrette standardvinkler 0° og 45° er der fabriksindstillede anslag **(20)**, **(17)**.

Indstilling af vandrette geringsvinkler (vinkelanslag) (se billede C)

Bemærk: Brug egnede anordninger til indsnævrende snit (lange kiler).

Den vandrette geringsvinkel kan indstilles i et område fra **30°** (venstre side) til **30°** (højre side).

- Løsn knoppen **(53)**, hvis den er spændt.
- Drej vinkelanslaget, til vinkelviseren **(54)** viser den ønskede geringsvinkel.
- Spænd knoppen **(53)** igen.

Indstilling af parallelanslag

Parallelanslaget **(5)** kan positioneres enten til venstre eller til højre for savklingen. Markeringen i luppen **(55)** viser den indstillede afstand mellem parallelanslaget og savklingen på skalaen **(1)**.

Placer parallelanslaget på den ønskede side af savklingen (se "Montering af parallelanslag (se billede e)", Side 118).

Indstilling af parallelanslag, hvis savbord ikke er trukket ud

- Løsn spændegrebet **(39)** til parallelanslaget **(5)**. Forskyd parallelanslaget, til markeringen i luppen **(55)** viser den ønskede afstand til savklingen. Er savbordet ikke trukket ud, gælder den nederste skrift på den sølvfarvede skala **(1)**.
- Det hele spændes ved at trykke spændegrebet **(39)** ned igen.

Indstilling af parallelanslag ved udtrukket savbord (se billede D)

- Positionér parallelanslaget til højre for savklingen. Forskyd parallelanslaget, til markeringen i luppen **(55)** på den nederste skala viser **29 cm**. Det hele spændes ved at trykke spændegrebet **(39)** ned igen.
- Træk spændegrebet **(13)** til savbordsudvidelse helt op.
- Træk savbordsudvidelsen **(6)** ud, til afstandsviseren **(56)** viser den ønskede afstand til savklingen på den øverste skala.
- Tryk spændegrebet **(13)** nedad. Dermed er savbordsudvidelsen fastgjort.

Indstilling af ekstra parallelanslag (se billede E)

For at save små emner og lodrette geringsvinkler skal du montere det ekstra parallelanslag **(41)** på parallelanslaget **(5)** monterien.

Det ekstra parallelanslag kan efter behov monteres til venstre eller højre på parallelanslaget **(5)**.

Emner kan klemme sig fast mellem parallelanslag og savklinge under savearbejdet, fanges af den opstigende savklinge og slynges væk.

Indstil derfor det ekstra parallelanslag på en sådan måde, at dets styrende ender i området mellem den forreste tand på savklingen og forkantens spaltekniv.

- Løsn hertil alle vingemøtrikker i fastgørelsessættet **(42)**, og forskyd det ekstra parallelanslag, til kun de to forreste skruer bruges til fastgørelse.
- Spænd vingemøtrikkerne fast igen.

Spaltekniv indstilles

Spaltekniven **(4)** forhindrer, at savklingen **(24)** klemmes ind i snitfugen. Ellers er der fare for tilbageslag, hvis savklingen sætter sig fast i emnet.

Vær derfor altid opmærksom på, at spaltekniven er indstillet korrekt:

- Den radiale spalte mellem savklinge og spaltekniv må højst være 3 – 8 mm.
- Spalteknivens tykkelse skal være mindre end snitbredden og større end grundklings tykkelse.
- Spaltekniven skal altid være i en linje med savklingen.
- Til normale skæresnit skal spaltekniven altid være i den maks. mulige position.

Indstilling af spalteknivens højde (se billede F)

Til savning af noter skal du indstille spalteknivens højde.

► **Brug kun el-værktøjet til notning eller falsning sammen med en egnet beskyttelsesanordning (f.eks. tunnelbeskyttelsesskærm, trykkam).**

- Åbn spændearmen (37), og træk beskyttelsesafdækningen (3) ud af noten på spaltekniven (4).
Beskyttelsesskærmen beskyttes mod beskadigelser ved at deponere den i den beregnede holder (11) på huset (se også billede).
- Drej håndsvinget (15) med uret til anslaget, så savklingen (24) befinder sig i den højest mulige position over savbordet.
- Løsn spændearmen (34) med uret, indtil den peger opad.
- Træk spaltekniven af stifterne (35) (træk spændearmen (34) et stykke ud), og skub spaltekniven (4) ned til anslaget.
- Lad de to stifter (35) gå i indgreb i de øverste borer i spaltekniven, og stram spændearmen (34) igen.
Markeringerne (33) på klemmen og spændearmen (34) skal være indstillet som vist.

Ibrugtagning

- **Kontroller netspændingen!** Strømkildens spænding skal stemme overens med angivelserne på el-værktøjets typeskilt.

Tænding (se billede G1)

- Maskinen tages i brug ved at trykke på den grønne Tænd-knap (57).

Slukning (se billede G2)

- Tryk på sikkerhedsklappen (16).

Strømsvigt

Start-stop-kontakten er en såkaldt nulspændingskontakt, der forhindrer, at el-værktøjet starter igen efter strømsvigt (f.eks. træk stikket ud under brug).
El-værktøjet tages i brug igen ved at trykke på den grønne Tænd-knap (57).

Beskyttelse mod uautoriseret betjening (se billede G3)

For at beskytte mod uautoriseret betjening kan du låse tænd-/sluk-kontaktens sikkerhedsklap (16) ved hjælp af en hængelås.

- Skub inspektionsruden (58) helt op, og tryk sikkerhedsklappen let imod.
- Lås inspektionsrudens to øjer og øjet til tænd/sluk-kontaktens bundplade sammen ved en hængelås.

Arbejdsvejledning

Generelle savehenvisninger

- **Ved alle snit skal du først sikre, at savklingen på intet tidspunkt kan berøre anslagene eller andre maskindele.**
- **Brug kun el-værktøjet til notning eller falsning sammen med en egnet beskyttelsesanordning (f.eks. tunnelbeskyttelsesskærm, trykkam).**

► Brug ikke el-værktøjet til slidsning (afsluttet not i emnet).

Beskyt savklingen mod slag og stød. Udsæt ikke savklingen for tryk fra siden.

Spaltekniven skal flugte med savklingen for at undgå en fastklemning af emnet.

Bearbejd ikke skæve emner. Emnet skal altid have en lige kant, som lægges op ad parallelanslaget.

Opbevar altid skubbestokken ved el-værktøjet.

Operatørens position (se billede H)

- **Stå aldrig direkte ud for savklingen. Placer altid kroppen på samme side af savklingen som styret.** Tilbage-slag kan slynge arbejdsemnet mod personer, der står foran og ud for savklingen, med høj fart.
- Hold hænder, fingre og arme væk fra den roterende savklinge.

Vær herunder opmærksom på følgende anvisninger:

- Hold godt fast i emnet med begge hænder og tryk det fast mod savbordet.
- Brug altid den medfølgende skubbestok (12) og det ekstra parallelanslag (41) ved savning af smalle emner og til savning af lodrette geringsvinkler.

Maksimalt emnemål

Lodret geringsvinkel	Maks. højde af emne [mm]
0°	70
45°	50

Savning

Savning af lige snit

- Indstil parallelanslaget (5) til den ønskede snitbredde.
- Læg emnet på savbordet foran beskyttelsesafdækningen (3).
- Hæv eller sænk savklingen ved hjælp af håndsvinget (15), til de øverste tænder på savklingen (24) er ca. 3–6 mm over emnet.
- Tænd el-værktøjet.
- Sav emnet igennem med jævn fremføring.
Hvis du trykker for hårdt, kan savklingespidsene blive for varme, og emnet kan tage skade.
- Sluk el-værktøjet, og vent, indtil savklingen er standstødt helt.

Lodrette geringsvinkler saves

- Indstil den ønskede lodrette geringsvinkel for savklingen.
Når savklingen er vippet mod venstre, skal parallelanslaget (5) være til højre for savklingen.
- Følg arbejdsstrinnene iht.: (se "Savning af lige snit", Side 121)

Savning af lodrette geringsvinkler (se billede I)

- Indstil den ønskede lodrette geringsvinkel på vinkelanslaget (2).
- Anbring emnet op ad vinkelanslaget (2).

- Løft eller sænk savklingen med håndsvinget **(15)**, til de øverste savtænder er ca. 5 mm over emnets overflade.
- Tænd for el-værktøjet.
- Tryk emnet mod vinkelanslaget med den ene hånd, og skub vinkelanslaget med den anden hånd på knoppen **(53)** langsomt fremad i styrenoten **(28)**.
- Sluk el-værktøjet og vent, til savklingen er standset helt.

Kontrol og indstilling af grundindstillinger

For at sikre at saven altid saver præcise snit er det vigtigt at kontrollere el-værktøjets grundindstillinger og evt. indstille det efter intensiv brug.

Dette kræver erfaring og tilsvarende specialværktøj.

Dette arbejde gennemføres hurtigt og pålideligt af en Bosch-servicetekniker.

Indstilling af anslag til lodrette standard-geringsvinkler 0°/45°

- Stil el-værktøjet i arbejdsstilling.
- Indstil savklingen i en lodret geringsvinkel på 0°.
- Fjern beskyttelsesafdækningen **(3)**.

Kontrol (se billede J1)

- Fjern bordindsatsen **(23)** (se "Montering af bordindsats (se billede c)", Side 118).
- Indstil en vinkellære til 90°, og stil den på savbordet **(21)**.

Vinkellærens ben skal flugte med savklingen **(24)** over hele længden.

Indstilling (se billede J2)

- Løsn skruen **(59)**. Dermed kan 0°-anslaget **(20)** forskydes.
- Løsn låsearmen **(18)**.
- Skub håndhjulet **(14)** mod 0°-anslaget, til benet på vinkellæren flugter over hele længden med savklingen.
- Hold håndhjulet i denne position, og spænd låsearmen **(18)** forsvarligt igen.
- Spænd skruen **(59)** igen.
- Monter bordindsatsen igen **(23)** (se "Montering af bordindsats (se billede c)", Side 118).

Hvis vinkelviseren **(52)** efter endt indstilling ikke er på linje med skælens 0°-mærke **(19)**, skal man løsne skruen **(60)** med en almindelig stjerneskruestrækker og indstille vinkelviseren efter 0°-mærket.

Gentag ovennævnte arbejdssteg tilsvarende for den lodrette geringsvinkel på 45° (løsne skruen **(61)**; forskyde 45°-anslaget **(17)**). Herunder må vinkelviseren **(52)** ikke indstilles igen.

Savklingens parallelitet med vinkelanslagets styrenoter (se billede K)

- Stil el-værktøjet i arbejdsstilling.
- Fjern beskyttelsesafdækningen **(3)**.

Kontrol

- Markér med en blyant den første venstre savtand, der er synlig bagved over bordindsatsen.
- Indstil en vinkellære til 90°, og anbring den op ad kanten på styrenoten **(28)**.

- Forskyd benet på vinkellæren, til det berører den markerede savtand, og aflæs afstanden mellem savklinge og styrenot.
- Drej savklingen, til den markerede tand står foran over bordindsatsen.
- Forskyd vinkellæren langs med styrenoten indtil den markerede savtand.
- Mål igen afstanden mellem savtand og styrenot.

De to målte afstande skal være identiske.

Indstilling

- Løsn unbrakoskrue **(62)** foran under savbordet og unbrakoskrue **(63)** bagved under savbordet med den medleverede unbrakonøgle **(10)**.
- Bevæg forsigtigt savklingen, til den står parallelt med styrenoten **(28)**.
- Spænd alle skrue **(62)** og **(63)** igen.

Indstilling af savbordets afstandsviser (se billede L)

- Placer parallelanslaget til højre for savklingen. Forskyd parallelanslaget, til markeringen i luppen **(55)** på den nederste skala viser **29** cm.
- Det hele spændes ved at trykke spændegrebet **(39)** ned igen.
- Træk spændegrebet **(13)** helt op, og træk savbordsudvidelsen **(6)** helt ud indtil anslag.

Kontrol

Afstandsviseren **(56)** skal på den øverste skala **(1)** vise den samme værdi som markeringen i luppen **(55)** på den nederste skala **(1)**.

Indstilling

- Træk savbordsudvidelsen **(6)** ud til anslaget.
- Løsn skruen **(64)** med en stjerneskruestrækker, og indstil afstandsviseren **(56)** langs med 29-cm-mærket på den øverste skala **(1)**.

Indstilling af parallelanslagets parallelitet (se billede M)

- Stil el-værktøjet i arbejdsstilling.
- Fjern beskyttelsesafdækningen **(3)**.
- Løsn spændegrebet **(39)** til parallelanslaget, og skub det, indtil det rører ved savklingen.

Kontrol

Parallelanslaget **(5)** skal berøre savklingen over hele klingens længde.

Indstilling

- Løsn unbrakoskrue **(65)** med den medfølgende unbrakonøgle **(10)**.
- Bevæg forsigtigt parallelanslaget **(5)**, indtil det berører savklingen over hele klingens længde.
- Hold parallelanslaget i denne stilling, og tryk spændegrebet **(39)** ned igen.
- Spænd unbrakoskrue **(65)** igen.

Indstilling af spændekraft parallelanslag

Parallelanslagets spændekraft **(5)** kan svækkes efter hyppig brug.

- Spænd justeringsskruen **(22)**, til parallelanslaget kan fastgøres forsvarligt igen på savbordet.

Indstilling af parallellanslagets lup (se billede M)

- Anbring el-værktøjet i arbejdsstilling.
- Fjern beskyttelsesafdækningen (3).
- Forskyd parallellanslaget (5) fra højre, til det berører savklingen.

Kontrol

Luppens markering (55) skal være på linje med 0°-mærket på skalaen (1).

Indstilling

- Løsn skruen (66) med en stjerneskruetrækker, og indstil vinkelviseren langs med 0-mm-mærket.

Indstilling af bordindsatsens niveau (se billede N)

Kontrol

Forsiden af bordindsatsen (23) skal flugte med eller være en smule under savbordet, og bagsiden skal flugte med eller være en smule over savbordet.

Indstilling

- Indstil det rigtige niveau for justeringsskruerne (67) med spidsen af ringnøglen (9).

Opbevaring og transport

Opbevaring af maskinelementer (se billede O1–O2)

Det er muligt at fastgøre bestemte maskinelementer på en sikker måde, før el-værktøjet opbevares.

- Løsn det ekstra parallellanslag (41) fra parallellanslaget (5).
- Sæt alle løse maskindele i deres opbevaringsdepoter på huset (se efterfølgende tabel).

Maskinelement	Opbevaringsdepot
Parallellanslag (5)	drejes om, hægtes i føringsskinnerne nedefra og fastgøres med spændegreb (39)
Skubbestok (12)	sættes i depotet (68)
Beskyttelsesafdækning (3)	fastgøres i holderens udsparring (11) og spændes med spændearm (37)
Unbrakonøgle (10)	sættes i depotet (69)
Ringnøgle (9)	sættes i depotet (70)
Vinkelanslag (2)	sættes i depotet (7)
Ekstra parallellanslag (41)	skubbes ind i noten bag på parallellanslaget (5) og spændes fast ved hjælp af vingeskruerne

Bæring af el-værktøj

Før el-værktøjet transporteres, skal du gennemføre følgende trin:

- Anbring el-værktøjet i transportstilling.
- Fjern alle tilbehørsdele, der ikke kan monteres fast på el-værktøjet.
Ubenyttede savklinger skal, så vidt muligt, opbevares i en lukket beholder, når de transporteres.
- Skub savbordsudvidelsen (6) helt ind, og tryk spændegrebet (13) nedad for at fastgøre det.

- Vikl netledningen rundt om kabelholderen (26).
- Brug bæregrebene (27) til at løfte eller transportere med.
- **Brug kun transportanordningerne og aldrig beskyttelsesanordningerne ved transport af el-værktøjet.**

Vedligeholdelse og service

Vedligeholdelse og rengøring

- **Træk stikket ud af stikkontakten, før der udføres arbejde på el-værktøjet.**
- **El-værktøj og el-værktøjets ventilationsåbninger skal altid holdes rene for at sikre et godt og sikkert arbejde.**

Hvis det er nødvendigt at erstatte tilslutningsledningen, skal dette arbejde udføres af **Bosch** eller på et autoriseret serviceværksted for **Bosch** el-værktøj for at undgå farer.

Rengøring

Fjern støv og spåner med trykluft eller en pensel efter hver arbejdsgang.

Hvordan støj reduceres

Hvordan støj reduceres af fabrikanten:

- Softstart
- Saven udleveres med en savklinge, der er specielt udviklet til at reducere støj

Hvordan støj reduceres af brugeren:

- Vibrationsfattig montering på en stabil arbejdsflade
- Brug af savklinger med støjreducerende funktioner
- Regelmæssig rengøring af savklinge og el-værktøj

Kundeservice og anvendelsesrådgivning

Kundeservice besvarer dine spørgsmål vedr. reparation og vedligeholdelse af dit produkt samt reservedele. Eksplosionstegninger og oplysninger om reservedele finder du også på: www.bosch-pt.com

Bosch-anvendelsesrådgivningsteamet hjælper dig gerne, hvis du har spørgsmål til produkter og tilbehørsdele.

Produktets 10-cifrede typenummer (se typeskilt) skal altid angives ved forespørgsler og bestilling af reservedele.

Dansk

Bosch Service Center

Telegrafvej 3

2750 Ballerup

På www.bosch-pt.dk kan der online bestilles reservedele eller oprettes en reparations ordre.

Tlf. Service Center: 44898855

Fax: 44898755

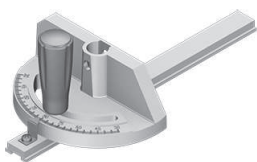
E-Mail: vaerktoej@dk.bosch.com

Du finder adresser til andre værksteder på:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Bortskaffelse

El-værktøj, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.



1 609 B04 510



1 609 B06 410



1 609 B04 590

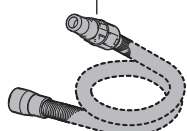


1 609 B04 542

**GTA 560**
3 601 M22 700



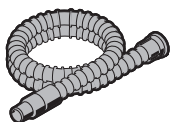
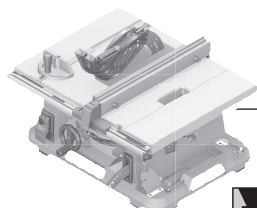
2 607 002 632



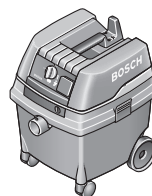
Ø 38 mm:
1 600 A00 0JF (3 m)



GAS 20 L SFC



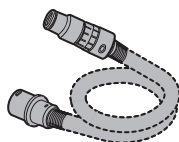
Ø 35 mm:
2 607 002 163 (3 m)
2 607 002 164 (5 m)



GAS 50 L SFC
GAS 25 L SFC



Ø 22 mm:
2 608 000 572 (3 m)
2 608 000 568 (5 m)
Ø 35 mm:
2 608 000 570 (3 m)
2 608 000 566 (5 m)



Ø 22 mm:
2 608 000 571 (3 m)
2 608 000 567 (5 m)
Ø 35 mm:
2 608 000 A06 (5 m)

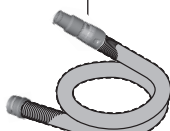


GAS 35 L SFC+
GAS 35 L AFC
GAS 35 M AFC



GAS 55 M AFC

2 608 000 585



Ø 35 mm:
2 608 000 658 (1,6 m)



GAS 18V-10 L

de	EU-Konformitätserklärung		Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und mit folgenden Normen übereinstimmen.
	Tischkreissäge	Sachnummer	
en	EU Declaration of Conformity		We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards.
	Table saw	Article number	
fr	Déclaration de conformité UE		Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont en conformité avec les directives, règlements normatifs et normes énumérés ci-dessous.
	Scie circulaire à table	N° d'article	
es	Declaración de conformidad UE		Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que los productos nombrados cumplen con todas las disposiciones correspondientes de las Directivas y los Reglamentos mencionados a continuación y están en conformidad con las siguientes normas.
	Sierra circular de mesa	Nº de artículo	
pt	Declaração de Conformidade UE		Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos mencionados cumprem todas as disposições e os regulamentos indicados e estão em conformidade com as seguintes normas.
	Serra circular de mesa	N.º do produto	
it	Dichiarazione di conformità UE		Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti delle Direttive e dei Regolamenti elencati di seguito, nonché alle seguenti Normative.
	Banco sega	Codice prodotto	
nl	EU-conformiteitsverklaring		Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de genoemde producten voldoen aan alle desbetreffende bepalingen van de hierna genoemde richtlijnen en verordeningen en overeenstemmen met de volgende normen.
	Tafelcirkelzaag	Productnummer	
da	EU-overensstemmelseserklæring		Vi erklærer som eneansvarlige, at det beskrevne produkt er i overensstemmelse med alle gældende bestemmelser i følgende direktiver og forordninger og opfylder følgende standarder.
	Bordrundsav	Typenummer	
sv	EU-konformitetsförklaring		Vi förklarar under eget ansvar att de nämnda produkterna uppfyller kraven i alla gällande bestämmelser i de nedan angivna direktiven och förordningarnas och att de stämmer överens med följande normer.
	Bordscirkelsåg	Produktnummer	
no	EU-samsvarserklæring		Vi erklærer under eneansvar at de nevnte produktene er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i direktivene og forordningene nedenfor og med følgende standarder.
	Bordsirkelsag	Produktnummer	
fi	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus		Vakuutamme täten, että mainitut tuotteet vastaavat kaikkia seuraavien direktiivien ja asetusten asiaankuuluvia vaatimuksia ja ovat seuraavien standardien vaatimusten mukaisia.
	Pöytäpyörösaha	Tuotenumero	
el	Δήλωση πιστότητας ΕΕ		Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι τα αναφερόμενα προϊόντα αντιστοιχούν σε όλες τις σχετικές διατάξεις των πιο κάτω αναφερόμενων οδηγιών και κανονισμών και ταυτίζονται με τα ακόλουθα πρότυπα.
	Επιτραπέζιο δισκοπρίο	Αριθμός ευρετηρίου	
tr	AB Uygunluk beyanı		Tek sorumlu olarak, tanımlanan ürünün aşağıdaki yönetmelik ve direktiflerin geçerli bütün hükümlerine ve aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.
	Tezgah tipi daire testere	Ürün kodu	
pl	Deklaracja zgodności UE		Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejsze produkty odpowiadają wszystkim wymaganiom poniżej wyszczególnionych dyrektyw i rozporządzeń, oraz że są zgodne z następującymi normami.
	Pilarka stołowa	Numer katalogowy	
cs	EU prohlášení oshodě		Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že uvedený výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení níže uvedených směrnic a nařízení a je v souladu následujícími normami:
	Stolní okružní pila	Objednací číslo	
sk	EÚ vyhlásenie ozhode		Vyhlasujeme na výhradnú zodpovednosť, že uvedený výrobok spĺňa všetky príslušné ustanovenia nižšie uvedených smerníc a nariadení a je v súlade s nasledujúcimi normami:
	Stolová okružná pila	Vecné číslo	

hu	EU konformitási nyilatkozat		Egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a megnevezett termékek megfelelnek az alábbiakban felsorolásra kerülő irányelvek és rendeletek valamennyi idevágó előírásainak és megfelelnek a következő szabványoknak.
ru	Заявление о соответствии ЕС		Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что названные продукты соответствуют всем действующим предписаниям нижеуказанных директив и распоряжений, а также нижеуказанных норм.
	Настольная дисковая пила	Товарный №	
uk	Заява про відповідність ЄС		Мизаявляємо під нашу одноособову відповідальність, що названі вироби відповідають усім чинним положенням нищеозначених директив і розпоряджень, а також нижчеозначеним нормам.
	Настільна дискова пила	Товарний номер	
kk	ЕО сәйкестік мағлұмдамасы		Өз жауапкершілікпен біз аталған өнімдер төменде жзылған директикалар мен жарлықтардың тиісті қағидаларына сәйкестігін және төмендегі нормаларға сай екенін білдіреміз.
	Үстелдік дискілі ара	Өнім нөмірі	
ro	Declarație de conformitate UE		Declarăm pe proprie răspundere că produsele menționate corespund tuturor dispozițiilor relevante ale directivelor și reglementărilor enumerate în cele ce urmează și sunt în conformitate cu următoarele standarde.
	Ferăstrău circular de banc	Număr de identificare	
bg	ЕС декларация за съответствие		С пълна отговорност ние декларираме, че посочените продукти отговарят на всички валидни изисквания на директивите и разпоредбите по-долу и съответства на следните стандарти.
	Настолна циркулярна машина	Каталожен номер	
mk	EU-Изјава за сообразност		Со целосна одговорност изјавуваме, дека опишаните производи се во согласност со сите релевантни одредби на следните регулативи и прописи и се во согласност со следните норми.
	Столна тркалезна пила	Број на дел/артикл	
sr	EU-izjava o usaglašenosti		Na sopstvenu odgovornost izjavljujemo, da navedeni proizvodi odgovaraju svim dotičnim odredbama naknadno navedenih smernica u uredbi i da su skladu sa sledećim standardima.
	Stona kružna testera	Broj predmeta	
sl	Izjava o skladnosti EU		Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je omenjen izdelek v skladu z vsemi relevantnimi določili direktiv in uredb ter ustreza naslednjim standardom.
	Namizna krožna žaga	Številka artikla	
hr	EU izjava o sukladnosti		Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi odgovaraju svim relevantnim odredbama direktiva i propisima navedenima u nastavku i da su sukladni sa sljedećim normama.
	Stolna kružna pila	Kataloški br.	
et	EL-vastavusdeklaratsioon		Kinnitame ainuvastutajatena, et nimetatud tooted vastavad järgnevalt loetletud direktiivide ja määruste kõikidele asjaomastele nõuetele ja on kooskõlas järgmiste normidega.
	Ketassaepink	Tootenumber	
lv	Deklarācija par atbilstību ES standartiem		Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šeit aplūkotie izstrādājumi atbilst visiem tālāk minētajās direktīvās un rīkojumos ietvertajām saistošajām nostādņēm, kā arī sekojošiem standartiem.
	Galda ripzāģis	Izstrādājuma numurs	
lt	ES atitikties deklaracija		Atsakingai pareiškiame, kad išvardyti gaminiai atitinka visus privalomus žemiau nurodytų direktyvų ir reglamentų reikalavimus ir šiuos standartus.
	Stalinės diskinės pjovimo staklės	Gaminio numeris	
GTS 635-216	3 601 M42 001 3 601 M42 031 3 601 M42 071	2006/42/EC 2014/30/EU 2011/65/EU	EN 62841-1:2015+A11:2022 EN 62841-3-1:2014+A11:2017+A1:2021+A12:2021 EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 EN IEC 63000:2018

de	EG-Baumusterprüfung Nr. 4811001.22015 durch notifizierte Prüfstelle Nr. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Germany Technische Unterlagen bei: *
en	EC type examination no. 4811001.22015 by notified body no. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Germany Technical file at: *
fr	Examen CE de type n° 4811001.22015 effectué par l'office de contrôle notifié n° 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Germany Dossier technique auprès de: *
es	Comprobación de ejecuciones CE N° 4811001.22015 por centro de comprobación notificado N° 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Germany Documentos técnicos de: *
pt	Certificado de exame CE de tipo n.º 4811001.22015 através do organismo de inspeção notificado n.º 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Germany Documentação técnica pertencente à: *
it	Verifica CE N. 4811001.22015 a cura dell'ente incaricato N. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Germany Documentazione Tecnica presso: *
nl	EG-typekeuring nr. 4811001.22015 door aangemelde instantie nr. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Germany Technisch dossier bij: *
da	EF-typegodkendelses-nr. 4811001.22015 via bemyndiget organ nr. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Germany Tekniske bilag ved: *
sv	EG-prototypprovning nr. 4811001.22015 utfört av notifierat provningsställe nr. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Germany Teknisk dokumentation: *
no	EC-typegodkjenningssnr. 4811001.22015 fra bemyndiget organ nr. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Germany Teknisk dokumentasjon hos: *
fi	EY-tyyppitarkastuksen nro 4811001.22015 , jonka on suorittanut valtuutettu tarkastuslaitos nro 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Germany Tekniset asiakirjat saatavana: *
el	Έλεγχος κατασκευαστικού προτύπου ΕΚ αριθ. 4811001.22015 μέσω αναγνωρισμένου ινστιτούτου ελέγχου αριθ. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Germany Τεχνικά έγγραφα στη: *
tr	EC numune No. 4811001.22015 Test kuruluşu No. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Germany Teknik belgelerin bulunduğu yer: *
pl	Badanie homologacyjne typu WE, nr 4811001.22015 przeprowadzone przez Notyfikowaną Jednostkę Kontrolującą Nr 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Germany Dokumentacja techniczna: *
cs	ES přezkoušení typu č. 4811001.22015 zaregistrovanou zkušebnou č. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Germany Technické podklady u: *
sk	ES preskúšanie typu č. 4811001.22015 zaregistrovanou skúšobňou č. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Germany Technické podklady má spoločnosť: *
hu	4811001.22015 sz. EK-mintavizsgálat, végrehajtotta a 0158 sz. notifikált testület (címe DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Germany) Műszaki dokumentumok megőrzési pontja: *
ru	Испытание конструктивного образца в соответствии с предписаниями ЕС № 4811001.22015 было произведено зарегистрированным испытательным центром № 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße

15, 70565 Stuttgart, Germany

Техническая документация хранится у: *

uk	Перевірка прототипу відповідно до приписів EC № 4811001.22015 авторизованим іспитовим центром № 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Germany Технічна документація зберігається у: *
kk	ЕС тәжірібелі нұсқа сынағының нөмірі 4811001.22015 нөмірі 0158 хабарланған тексеру ұйымы арқылы. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Germany Техникалық құжаттар: *
ro	Examinare CE de tip nr. 4811001.22015 de către organism notificat nr. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Germany Documentație tehnică la: *
bg	ЕО-сертификат за изпитване на образец № 4811001.22015 от оторизирани сертифициращ орган № 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Germany Техническа документация при: *
mk	ЕС-типско испитување бр. 4811001.22015 од страна на овластено тело бр. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Germany Техничка документација кај: *
sr	EC-ispitivanje prototipova br. 4811001.22015 putem registrovanog zavoda za ispitivanje br. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Germany Техничка dokumentacija kod: *
sl	Tipski preizkus ES št. 4811001.22015 pri pristojnem organu št. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Germany Tehnična dokumentacija pri: *
hr	EZ ispitivanje uzorka br. 4811001.22015 od strane prijavljenog ispitnog tijela br. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Germany Техничка dokumentacija se može dobiti kod: *
et	EÜ-tüübihindamine nr 4811001.22015 teavitatud asutuses nr 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Germany Tehnilised dokumendid saadaval: *
lv	EK izstrādājuma tipa pārbaude Nr. 4811001.22015 , kas veikta reģistrētā sertifikācijas iestādē Nr. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Germany Технискā dokumentācija no: *
lt	EB tipo tyrimo Nr. 4811001.22015 , tikrino notifikuota patikros įstaiga Nr. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Germany Techninė dokumentacija saugoma: *

**BOSCH**

*Robert Bosch Power Tools GmbH
(PT/ECS)
70538 Stuttgart
GERMANY

Henk Becker
Chairman of Executive
Management

Helmut Heinzelmann
Head of Product Certification

Robert Bosch Power Tools GmbH, 70538 Stuttgart, GERMANY
Stuttgart, 31.05.2023

Declaration of Conformity

Table saw

Article number

GTS 635-216**3 601 M42 071**

We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the regulations listed below and are in conformity with the following standards.

Technical file at: Robert Bosch Ltd. (PT/SOP-GB), Broadwater Park, North Orbital Road, Uxbridge UB9 5HJ, United Kingdom

The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

EN 62841-1:2015+A11:2022
EN 62841-3-1:2014+A11:2017+A1:2021+A12:2021
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 63000:2018

UK Type examination no. **TI(E) / SOMSR (08) – UKTE / 106 / 27042023** by approved body no. **0673**.

Technology International (Europe) Limited, 56 Shrivenham Hundred Business Park, Shrivenham, Swindon, SN6 8TY, United Kingdom

**BOSCH**

Vonjy Rajakoba
Managing Director - Bosch UK

Martin Sibley
Head of Sales Operations and Aftersales

Robert Bosch Ltd. Broadwater Park, North Orbital Road, Uxbridge UB9 5HJ, United Kingdom, as authorised representative acting on behalf of Robert Bosch Power Tools GmbH, 70538 Stuttgart, Germany

Place of issue: Uxbridge

Date of issue: 19/06/2023

Leje-PLADSEN.DK

Trailer- og maskinudlejning



Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A 8BU (2023.07) PS / 457



1 609 92A 8BU

Leje-PLADSEN.DK

Trailer- og maskinudlejning